www.blaupunkt.com

Car Radio | CD | MP3 | WMA

Hamburg MP68

7 648 011 310

Bedienungs- und Einbauanleitung
Operating and installation instructions
Mode d'emploi et de montage
Istruzioni d'uso e di installazione
Gebruiksaanwijzing en inbouwhandleiding
Bruks- och monteringsanvisning

BLAUPUNKT

Sommario

Avvertenze per queste istruzioni 217
Norme di sicurezza 218
Dotazione 219
Descrizione dell'apparecchio 220
Cosa è in grado di fare l'apparecchio?..... **220**
Elementi di comando..... **220**
Protezione antifurto 222
Tessera..... **222**
Inserimento/estrazione del frontalino.... **222**
Messa in funzione..... 223
Accensione/spegnimento apparecchio **223**
Regolazione del volume **223**
Modalità silenziosa apparecchio..... **223**
Schema dei comandi menu..... **224**
Modifica del tempo di spegnimento (OFFTIMER) **225**
Ripristino delle impostazioni di fabbrica (NORMSET) **225**
Attacco USB..... **226**
Collegamento del cavo USB..... **226**
Collegare una memoria USB **226**
Quali sono i requisiti indispensabili delle memorie USB? **226**
Selezione dell'USB come fonte audio **227**
Utilizzo dei CD **227**
Quali devono essere le caratteristiche dei CD MP3 e/o dei CD WMA?..... **227**
Inserimento ed estrazione di CD ... **228**
Selezione dell'USB come fonte audio **228**
Esercizio Tuner 229
Impostazione dell'apparecchio sul Paese Europa, USA o Thailandia..... **229**
Avvio dell'esercizio Tuner..... **229**
Il display del tuner 229
Impostazione di gamma di lunghezze d'onda/livello di memoria **230**
Impostazione stazioni **230**
Ricerca delle stazioni **230**
Impostazione manuale delle stazioni..... **231**
Selezione di una stazione memorizzata..... **231**
Memorizzazione stazioni..... **231**
Memorizzazione manuale di una stazione..... **231**
Ricerca e memorizzazione automatiche di una stazione (solo FM: TRAVEL STORE) **232**
Modifica della sensibilità nella ricerca (SENS) **232**
Breve ascolto di tutte le stazioni ricevibili (BAND SCAN) **232**
Visualizzazione del radiotext..... **233**
Ricezione di messaggi sul traffico..... **233**
Attivazione/disattivazione priorità di messaggi sul traffico **233**
Interruzione di un messaggio sul traffico **234**
Ricezione della frequenza alternativa di una stazione..... **234**
Abilitazione/disabilitazione dell'utilizzo di frequenze alternative(RDS) **234**
Abilitazione/disabilitazione del passaggio ad altri programmi nazionali REGIONAL) **235**
Ricezione per tipo di programma **235**
Selezione del tipo di programma o disattivazione PTY (PTY TYPE).... **235**
Selezione della lingua per tipo di programma (PTY LANG)..... **235**
Esercizio CD (audio)..... 237
Avvio dell'esercizio CD audio..... **237**
Il display del CD audio..... 237

Il menu CD 237
Funzioni nell'esercizio CD (audio) 238

Esercizio CD-/USB (MP3/WMA)..... 239
Avvio dell'esercizio CD-/USB 239
Il display dell'MP3 239
Funzioni nell'esercizio CD-/USB (MP3/WMA) 240
Il menu MP3..... 241
Modalità Browse..... 241
Il display Browse..... 241
Scelta dii un brano in modalità Browse 241
La modalità Playlist..... 242
Il display Playlist 242
Scelta dii un brano in modalità Playlist 242

Modalità C'n'C 243
Avvio della modalità C'n'C..... 243
Il display C'n'C..... 243
Funzioni della modalità C'n'C 244
Il menu C'n'C..... 245

Esercizio multilettore CD 246
Avvio del multilettore CD..... 246
Selezione di un CD 246
Il display del multilettore CD..... 246
Funzioni nell'esercizio multilettore CD..... 247
Il menu del multilettore CD 247

Esercizio Bluetooth Streaming..... 248
Accoppiamento del lettore Bluetooth ...248
Avvio dell'esercizio Bluetooth Streaming 249
Il display Bluetooth Streaming..... 249
Funzioni nell'esercizio Bluetooth Streaming 249

Esercizio AUX..... 250
Impostazione della modalità di entrata AUX posteriore..... 250
Collegamento di altre fonti audio esterne..... 250
Accensione/spegnimento e selezione della fonte audio esterna...251
Denominazione di fonte audio esterna (AUX EDIT) 251
Miscelazione di una fonte audio esterna con un'altra fonte audio (MIX AUX)..... 252
Gestione di più apparecchi abilitati C'n'C..... 253

Telefonata Bluetooth 254
Predisposizione Bluetooth..... 254
Come si crea una connessione Bluetooth? 254
Apertura del menu Bluetooth 254
Accoppiamento di telefoni cellulari ... 255
Determinazione del telefono master ... 255
Gestione di apparecchi Bluetooth accoppiati 256
Disaccoppiamento di tutti gli apparecchi Bluetooth accoppiati ... 256
Gestione degli apparecchi Bluetooth accoppiati nell'elenco degli apparecchi..... 257
Accettazione/rifiuto di una chiamata .. 257
Effettuare una chiamata (DIAL NEW) .. 258
Termine di una chiamata..... 258
Deviazione di una telefonata in corso al telefono cellulare 258
Memorizzazione e chiamata di un numero telefonico presente nella rubrica dell'apparecchio 259
Memorizzazione di numero di telefono..... 259
Chiamata di un numero telefonico 259
Modifica di una voce 260
Cancellazione di voci 260

La rubrica telefonica del telefono cellulare **261**
Trasferimento della rubrica telefonica **261**
Chiamata di una voce presente nella rubrica telefonica 261
Chiamata di un numero telefonico della History..... **262**
Selezione rapida **262**
Modifica del codice PIN (PIN NUM) ... **263**
Modifica del nome Bluetooth dell'apparecchio (RAD NAME) **264**
Impostazioni audio 265
Apertura del menu audio **265**
Impostazione di bassi, alti e bilanciamento del volume..... **265**
Selezione della preimpostazione del suono (PRESETS) **265**
Regolazioni dell'equalizzatore..... **266**
Quale impostazione dell'equalizzatore è corretta?..... **266**
Modifica delle impostazioni dell'equalizzatore (EBASS, ETREBLE, EMIDDLE, EXBASS) **267**
Impostazioni personalizzate..... 268
Apertura del menu di sistema..... **268**
Modifica del messaggio di benvenuto (ON MSG) **268**
Modifica delle impostazioni dell'ora .. **268**
Attivazione e disattivazione dell'indicazione dell'ora (OFF CLK)...**269**
Selezione dell'indicazione dell'ora a 12h/24h (CLK MODE) **269**
Impostazione dell'ora (CLK SET) ... **269**
Modifica delle preimpostazioni audio ...**269**
Impostazione del volume al momento dell'accensione (ON VOL/LAST VOL)..... **270**
Modifica delle preimpostazioni del volume per TA, TEL e MUTE **270**
Attivazione/disattivazione del segnale acustico (BEEP ON)..... **271**
Impostazione dell'aumento del volume in funzione della velocità (AUTO SND) **271**
Modifica delle impostazioni del display **272**
Adattamento dell'angolazione del display (ANGLE)..... **272**
Modifica della luminosità giorno/notte (D-DAY/D-NIGHT)..... **272**
Miscelazione del colore per l'illuminazione del display (DISP COL) **272**
Selezione del colore dell'illuminazione del display dalla ricerca automatica del colore (COL SCAN)..... **273**
Attivazione e disattivazione della commutazione colore costante per l'illuminazione del display (CON SCAN) **273**
Modifica della durata di ascolto breve (SCANTIME)..... **273**
Altre impostazioni..... 274
Configurazione dell'uscita preamplificatore per i basso profondi (SUBOUT) **274**
Attivazione e disattivazione della modalità Demo **274**
Visualizzazione dei numeri di versione **275**
Aggiornamento del software dell'apparecchio **275**
Dati tecnici..... 276
Servizio di assistenza 277
Garanzia 277
Glossario 278
Indice analitico..... 280
Impostazioni di fabbrica..... 283
Istruzioni di montaggio..... 422

Avvertenze per queste istruzioni

Queste istruzioni contengono informazioni importanti per montare e utilizzare in modo sicuro e semplice l'apparecchio.

- Leggere accuratamente tutte le istruzioni, prima di utilizzare l'apparecchio.
- Conservare le istruzioni in modo che siano sempre disponibili per tutti gli utilizzatori.
- Consegnare l'apparecchio a terzi sempre completo di manuale.

Osservare inoltre le istruzioni degli apparecchi che si utilizzano in questo contesto.

Simboli utilizzati

In queste istruzioni vengono utilizzati i seguenti simboli:

PERICOLO!
Pericolo di lesioni

PERICOLO!
Avvertimento di pericolo di incidente

PERICOLO!
Avvertimento di pericolo di danni all'udito

ATTENZIONE!
Presenza di raggi laser

ATTENZIONE!
Danneggiamento del lettore CD

CE Il marchio CE certifica l'osservanza delle direttive UE.

☛ Identifica un passo operativo

- Identifica un conteggio

Uso conforme alle norme

Questo apparecchio è concepito per il montaggio e l'impiego in un veicolo con tensione della rete di bordo a 12 Volt e deve essere installato in un vano conforme alle norme DIN. Osservare i limiti di potenza contenuti nei dati tecnici. Far eseguire le riparazioni ed eventualmente il montaggio da un tecnico specializzato.

Dichiarazione di conformità

La Blaupunkt GmbH dichiara che l'apparecchio Hamburg MP68 è in accordo con i requisiti di base e le altre normative applicabili della direttiva 1999/5/EG.

Norme di sicurezza

L'apparecchio è stato prodotto conformemente allo stato attuale della tecnica e alle regole di sicurezza generali riconosciute. Ciononostante possono sussistere pericoli a causa della mancata osservanza delle norme di sicurezza contenute in queste istruzioni.

Quando si monta l'apparecchio da soli

L'apparecchio può essere montato solo da chi abbia esperienza nel montaggio di autoradio e sistemi di navigazione e conosca bene l'impianto elettrico del veicolo. Osservare a tal fine le istruzioni di montaggio contenute in fondo a queste istruzioni.

Da rispettare sempre!

ATTENZIONE!

Nell'apparecchio è presente un laser Classe 1, che può danneggiare gli occhi.

- Non aprire l'apparecchio e non apportare modifiche ad esso.

Durante l'esercizio

- Utilizzare pertanto l'apparecchio soltanto quando la situazione del traffico stradale lo permette. Per eseguire impostazioni più complesse fermare il veicolo in un luogo idoneo.
- Rimuovere o applicare il frontalino soltanto a vettura ferma.
- Per proteggere l'udito, ascoltare l'autoradio sempre a volume moderato. Durante le pause in modalità silenziosa (ad esempio con Travelstore o durante il cambio di un CD) un'eventuale variazione del volume risulta percepibile solo al termine di tale pausa. Non aumentare il volume durante le pause di modalità silenziosa.
- Tenere l'apparecchio sempre a un volume moderato, in modo da poter sempre sentire le segnalazioni acustiche di avvertimento (ad es. la polizia).

Avvertenze per la pulizia

Solventi, detergenti e abrasivi come spray per il cockpit e prodotti di cura per la plastica possono contenere sostanze corrosive per la superficie dell'apparecchio.

- Per la pulizia dell'apparecchio utilizzare soltanto un panno asciutto o leggermente umido.
- Se necessario, pulire i contatti del frontalino estraibile con un panno non sfilacciato imbevuto di alcol detergente.

Avvertenze per lo smaltimento

Non smaltire il proprio vecchio apparecchio nei rifiuti domestici!

Per lo smaltimento del vecchio apparecchio, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta disponibili.

Dotazione

Sono compresi nella fornitura:

1 Hamburg MP68
1 Istruzioni di comando e installazione
1 Custodia per il frontalino
1 Telaio di supporto
2 Utensili di smontaggio
1 Cavo di connessione USB
1 Microfono per telefonate con Bluetooth
1 Cavo di connessione microfono
1 Corpo connettore
1 Kit minuteria

Descrizione dell'apparecchio

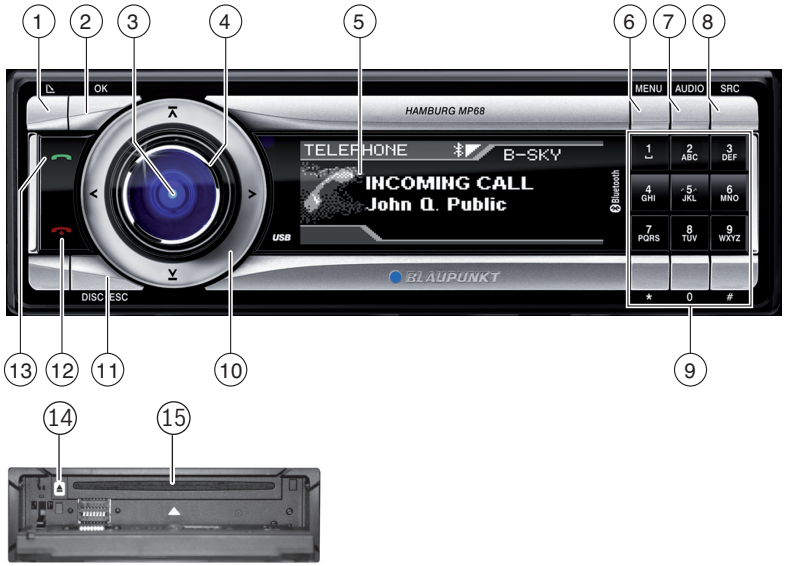
Cosa è in grado di fare l'apparecchio?

Oltre al tuner, l'apparecchio dispone di un lettore CD integrato, per ascoltare CD audio e CD MP3 / WMA. Per poter ascoltare la radio in modo confortevole, l'apparecchio è dotato di un ricevitore RDS. In questo modo si possono ad esempio utilizzare le funzioni RDS TA ed EON per la priorità di stazioni che trasmettono informazioni sul traffico o PTY per la ricerca di stazioni con il proprio tipo di programma preferito. Il modulo Bluetooth incorporato e il collegamento per il microfono consentono di telefonare in vivavoce tramite l'autoradio. Inoltre si possono collegare e utilizzare gli apparecchi seguenti:

- Interfacce Blaupunkt abilitate C'n'C
- Multilettore CD o una sorgente audio esterna, ad esempio lettore di MiniDisc o MP3, tramite la presa AUX posteriore (presa REAR AUX-IN)
- Memoria USB (lettore, stick o chiavetta) con file MP3 o WMA
- Navigatore satellitare o telefono (Tel/Navi Line-In)

Leggere al riguardo le istruzioni di installazione.

Elementi di comando



(1) Tasto ⏢
Apertura frontalino

(2) Tasto **OK**
Al menu Richiamo di voci del menu e Conferma impostazioni (premere brevemente)
Breve ascolto del titolo/della stazione radio (funzione SCAN; premere per oltre 2 secondi)

(3) Tasto On/Off
Accensione, esclusione audio (premere brevemente)
Spegnimento (premere per oltre 2 secondi)

(4) Regolatore del volume

(5) Display

(6) Tasto **MENU**
Richiamo del menu

(7) Tasto **AUDIO**
Richiamo menu audio per le impostazioni audio

(8) Tasto **SRC**
Selezionare la fonte audio

(9) Tastiera alfanumerica
Funzionamento radio (0 - 9): Selezione stazioni memorizzate (premere brevemente), memorizzazione stazioni (premere per più di 2 secondi)
Nei menu: Inserimento ad es. di codice PIN, numeri telefonici e nomi

(10) Tasti a bilico < e >; ⏜ e ⏝
Nei menu e durante il funzionamento della radio: sottomenu e voci dei menu/selezione funzioni
In altre modalità (ad es. esercizio CD o MP3): selezione titolo, CD e directory

(11) Tasto **DIS/ESC**
Uscita dal menu e passaggio al display della fonte audio, selezione modalità Display (ad esempio modalità Browse MP3 nel display MP3)

(12) Tasto ☎ (Tasto "riaggancia")
Rifiuto di una chiamata in arrivo/Conclusione di una chiamata

(13) Tasto ✆ (Tasto "rispondi")
Effettuazione o accettazione di una chiamata

(14) Tasto ⏏
Estrazione CD dal lettore CD

(15) Lettore CD

Protezione antifurto

Tessera

In caso di furto, la tessera dell'apparecchio fornita sul retro di queste istruzioni per l'uso ne comprova, insieme con lo scontrino, la proprietà. Riportare su di essa il numero di serie dell'apparecchio che si trova sul lato dell'apparecchio medesimo ed eventualmente sull'imballo in cartone originale.

Inserimento/estrazione del frontalino

Come protezione antifurto il frontalino può essere rimosso.

ATTENZIONE!

Danneggiamento del frontalino

Urti e sporco possono danneggiare il frontalino.

- Trasportare il frontalino sempre all'interno dell'apposita custodia per proteggerlo dagli urti e per evitare che i contatti si sporchino.
- Non toccare con le dita i contatti sul retro.

Per estrarre il frontalino,

☛ premere il tasto ⏏ (1).

Il frontalino si apre abbassandosi in avanti.

☛ Estrarre il frontalino dai supporti tirando leggermente.

Per ricollocare il frontalino,

☛ spingerlo con cautela nei supporti finché non scatta in sede e richiuderlo nell'apposito vano.

Nota:

Senza il frontalino, per un ladro l'autoradio non ha alcun valore. Portare sempre con sé il frontalino quando ci si allontana dal veicolo, Non riporre il frontalino in un punto troppo nascosto del veicolo.

Messa in funzione

Il presente capitolo riporta le informazioni relative all'accensione e allo spegnimento dell'apparecchio, la regolazione del volume, l'esecuzione delle impostazioni dei menu ed il ripristino delle impostazioni di fabbrica dell'apparecchio. Il capitolo riporta inoltre le informazioni relative al collegamento di una memoria USB ed al corretto inserimento di un CD nell'apparecchio.

Accensione/spegnimento apparecchio

L'apparecchio si accende e si spegne contemporaneamente all'accensione e spegnimento del veicolo. Ha inizio l'animazione di benvenuto, che può essere interrotta premendo il tasto **OK** (2). L'apparecchio riproduce la fonte audio che è stata impostata per ultima.

Per accendere manualmente l'apparecchio,

☛ premere il tasto On/Off (3).

Per spegnere l'apparecchio,

☛ tenere premuto per circa due secondi il tasto On/Off (3).

Nota:

Per proteggere la batteria del veicolo ad accensione disinserita, l'apparecchio si spegne automaticamente dopo un'ora.

Regolazione del volume

PERICOLO!

Volume alto

Un volume troppo alto danneggia l'udito e copre i segnali acustici di avvertimento!

- L'apparecchio commuta in modalità silenziosa, quando si cambia un CD nel multilettore CD oppure si modifica la fonte audio. Durante questa pausa in modalità silenziosa è possibile modificare il volume, pur non potendo avvertire tale modifica. Non aumentare il volume durante una pausa in modalità silenziosa.
- Regolare sempre un volume moderato.

☛ Ruotare la manopola del volume (4).

Il volume corrente viene visualizzato nel display e applicato a tutte le fondi audio.

Nota:

È possibile regolare il volume anche durante le informazioni sul traffico/una telefonata/un messaggio del navigatore con il regolatore del volume (4) per la durata della telefonata o del messaggio.

Modalità silenziosa apparecchio

☛ premere brevemente il tasto On/Off (3).

Sul display viene visualizzato "MUTE".

Per eliminare la modalità silenziosa,

☛ premere di nuovo brevemente il tasto On/Off (3).

OPPURE:

☛ Ruotare la manopola del volume (4).

Schema dei comandi menu

I menu riportano le diverse funzioni di base dell'apparecchio e molte funzioni delle diverse modalità operative:

- Nel menu di sistema si possono effettuare le impostazioni di base dell'apparecchio (ad es. luminosità e colore del display, volume al momento dell'accensione e volume delle informazioni sul traffico, volume delle conversazioni telefoniche, ecc., ora, durata di ascolto breve ed impostazioni per la modalità C'n'C ed AUX).
- Nel menu audio si possono effettuare le impostazioni audio (ad, es. bassi, alti, bilanciamento del volume, equalizzatore).
- Nei menu delle varie modalità (ad es. Tuner o Esercizio CD) è possibile effettuare le impostazioni per la modalità presente al momento e scegliere le funzioni.

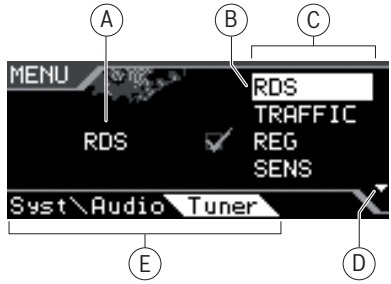
Per aprire un menu,

☛ premere il tasto **MENU** (6).

In genere viene aperto il menu della modalità attiva al momento: ad es., se quando si preme il tasto **MENU** (6) l'apparecchio si trova nella modalità Tuner, verrà aperto il menu Tuner.

Nota:

Se l'apparecchio è in modalità silenziosa ("MUTE"), non è possibile richiamare il menu.



Ⓐ Opzione della voce di menu selezionata

Ⓑ Voci di menu selezionata

Ⓒ Voci del menu selezionato

Ⓓ Le frecce indicano in quali direzione sfogliare il menu

Ⓔ Selezione menu

Per selezionare un altro menu,

☛ premere il tasto a bilico < o > (10).

In questo modo, dal menu della modalità attiva al momento si passa al menu di sistema o al menu audio. Il menu Tuner rimane a disposizione anche in tutte le altre modalità, ad es. per attivare o disattivare la priorità delle informazioni sul traffico.

Per selezionare e richiamare una voce del menu attivo al momento,

☛ premere il tasto a bilico ⊼ o ⊻ (10).

☛ Premere il tasto **OK** (2).

Per uscire da un menu, vi sono le seguenti possibilità:

- Premendo il tasto **OK** (2) si conferma l'impostazione visualizzata e si ritorna ad un livello di menu precedente.

  Confermare sempre le immissioni di testo (ad esempio il proprio personale messaggio di benvenuto) con il tasto **OK** (2) per memorizzare le modifiche apportate al testo.

- Con il tasto **DIS•ESC** (11) si torna direttamente alla visualizzazione della fonte audio attiva.

  Le immissioni di testo **non** vengono memorizzate automaticamente. Premendo il tasto **DIS•ESC** l'immissione di testo viene interrotta e non viene memorizzata. Tutte le altre impostazioni vengono memorizzate.

- La voce "EXIT" si trova in tutti i menu. Selezionando "EXIT" e premendo il tasto **OK** (2) si torna al menu di livello immediatamente superiore.

Se, trovandosi in un menu, per ca. 8 secondi non si effettua alcuna selezione o alcuna impostazione, la visualizzazione passa automaticamente al display della fonte audio (questo tempo è di circa 30 secondi solo per il menu Bluetooth). Le impostazioni personali, ad eccezione delle immissioni di testo, vengono memorizzate.

Modifica del tempo di spegnimento (OFFTIMER)

Estraendo il frontalino, l'apparecchio si spegne automaticamente dopo 15 secondi. Il tempo di spegnimento può essere modificato.

☛ Premere il tasto **MENU** (6).

☛ Premere il tasto a bilico < (10) per aprire il menu "Syst".

☛ Premere il tasto a bilico ⊼ o ⊻ (10) per selezionare la funzione "OFFTIMER".

☛ Premere il tasto **OK** (2).

☛ Premere il stato a bilico < o > (10), per impostare il tempo di spegnimento tra 15 e 30 secondi.

☛ Premere il tasto **OK** (2) per selezionare un'altra funzione oppure il tasto **DIS•ESC** (11) per uscire dal menu.

Ripristino delle impostazioni di fabbrica (NORMSET)

È possibile ripristinare le impostazioni in fabbrica dell'apparecchio (vedi Appendice A1). Verranno cancellate però le impostazioni personali, quale ad esempio il messaggio di benvenuto.

☛ Premere il tasto **MENU** (6).

☛ Premere il tasto a bilico < (10) per aprire il menu "Syst".

☛ Premere il tasto a bilico ⊼ o ⊻ (10) per selezionare la funzione "NORMSET".

☛ Tenere premuto il tasto **OK** (2) per più di 4 secondi.

Sul display compare brevemente "NORM ON". Le impostazioni di fabbrica vengono ripristinate. La radio si accende per qualche istante e quindi si spegne automaticamente.

Nota:

Tenendo premuto il tasto **OK** (2) per meno di 4 secondi compare "NORM OFF". Vengono mantenute le impostazioni personali. Premere il tasto **OK** (2) per selezionare un'altra funzione oppure il tasto **DIS•ESC** (11) per uscire dal menu.

Attacco USB

È possibile collegare all'apparecchio le seguenti memorie USB e utilizzarle come fonte audio:

- Chiavetta USB
- Chiavetta USB (max. 800 mA)
- Lettore MP3 con porta USB

L'apparecchio è in grado di riprodurre formati MP3 e WMA (WMA Versione 9, esclusivamente senza protezione da copiatura DRM).

Nota:

Blaupunkt non può garantire il perfetto funzionamento di tutte le memorie USB disponibili sul mercato.

Collegamento del cavo USB

Per poter collegare una memoria USB, prima **del montaggio** dell'autoradio, è necessario collegare il cavo USB in dotazione al retro dell'apparecchio. Leggere al riguardo le istruzioni di installazione.

Il cavo USB può essere collocato nel cassetto portaoggetti, ad esempio, o in un altro punto adatto della consolle centrale.

Collegare una memoria USB

Nota:

Spegnere sempre l'apparecchio prima di collegare o estrarre la memoria USB! Solo tramite attivazione e disattivazione è possibile collegare/scollegare correttamente la memoria USB.

☛ Spegnere l'autoradio tenendo premuto più di 2 secondi il tasto On/Off (3).

☛ Collegare la memoria USB al cavo USB.

Quali sono i requisiti indispensabili delle memorie USB?

L'apparecchio riconosce la memoria USB, solo se si tratta di una memoria di massa con le seguenti caratteristiche:

Sistema file	FAT16 o FAT32, **non** NTFS!
ID3-Tags	Versione 1 o 2
Formato	solo file MP3 **o** WMA, cartelle, playlist
Numero	Max. 1500 file (cartelle e brani) per cartella

Denominazione dei file	Estensione ".wma"/".mp3"
	Max. 24 caratteri (sono possibili anche più caratteri, ma in tal caso si riduce il numero max. di file)
	Nessun carattere speciale o dieresi
Bitrate	MP3: da 32 a 320 kbps WMA: da 32 a 192 kbps

In Windows 2000/XP con la formattazione FAT32 viene creata una partizione con dimensione massima di 32 GB. Quando si utilizza una memoria USB con più di 32 GB, con partizioni più grandi si possono verificare errori di lettura.

Se la memoria USB contiene un numero elevato di file, è possibile che la velocità della ricerca di file si riduca.

Selezione dell'USB come fonte audio

☛ Premere il tasto **SRC** (8) fino a che sul display compaia "USB".

Sul display viene visualizzato brevemente "READING". Inizia la riproduzione.

Se è selezionata la fonte audio USB, compare la visualizzazione MP3. Al riguardo leggere il capitolo "Modalità CD-/USB (MP3/WMA)".

Utilizzo dei CD

L'apparecchio può riprodurre i CD dei seguenti formati:

- CD Audio con il logo Compact Disc (alcuni CD con protezione da copiatura non possono essere riprodotti)

Nota

Blaupunkt non può garantire il funzionamento perfetto di CD protetti contro la copiatura!

- CD-R o CD-RW con file MP3 o WMA (WMA versione 9, esclusivamente senza protezione da copiatura DRM)

Nota:

La qualità dei CD masterizzati autonomamente può essere molto diversa in base ai diversi software di masterizzazione, CD vergini utilizzati e velocità di masterizzazione. Pertanto è possibile che l'apparecchio non sia in grado di riprodurre alcuni CD masterizzati in proprio.

Se non fosse possibile riprodurre un CD-R/CD-RW:

- Utilizzare CD vergini di un'altra marca o di un altro colore.
- Ridurre la velocità di masterizzazione.

Quali devono essere le caratteristiche dei CD MP3 e/o dei CD WMA?

L'apparecchio può riprodurre e visualizzare solo CD MP3 e WMA che presentino le seguenti caratteristiche:

formato CD	ISO 9660 (livello 1 o 2) o Joliet
ID3-Tags	Versione 1 o 2
Formato	solo file MP3 **o** WMA, cartelle, playlist

Numero	max. 999 brani in 99 cartelle
Denominazione dei file	Estensione ".wma"/".mp3"
	max. 16 caratteri (sono possibili anche più caratteri, ma in tal caso si riduce il numero max. di file)
	Nessun carattere speciale o dieresi
Bitrate	MP3: da 32 a 320 kbps WMA: da 32 a 192 kbps

Inserimento ed estrazione di CD

ATTENZIONE!

Rottura del lettore CD

I CD con etichetta adesiva e con forma personalizzabile possono distruggere il lettore CD.

- Non inserire i mini-CD (8 cm di diametro) né CD Shape (CD sagomati)!
- Inserire esclusivamente CD rotondi con diametro da 12 cm.
- Non applicare alcun adesivo sui CD, in quanto questa si può staccare durante l'esercizio.

Nota:

Tracciare i CD solo con un apposito marcatore che non contiene sostanze corrosive. I marcatori permanenti possono danneggiare i CD.

☛ Premere il tasto ⏏ (1).

Il frontalino si apre.

☛ Se nel lettore è presente un solo CD, premere il tasto ⏏ (14).

Il CD viene espulso.

☛ Estrarre il CD.

Se il CD non viene prelevato, dopo pochi secondi viene automaticamente reinserito.

☛ Spingere il CD con il lato stampato rivolto verso l'alto nel lettore CD (15) finché non si avverte una resistenza.

Il CD viene inserito automaticamente.

☛ Chiudere il frontalino.

Sul display viene visualizzato brevemente "READING". Quindi compare:

- Dopo aver inserito un CD audio, viene visualizzato il display CD audio.
- Il display MP3 viene visualizzato invece dopo aver inserito un CD MP3 o CD WMA.

Inizia la riproduzione del CD.

Selezione dell'USB come fonte audio

È possibile selezionare un CD già inserito come fonte audio:

☛ Premere il tasto **SRC** (8) fino a che sul display compaia "CD" (per CD audio) o "MP3" (per CD MP3).

Nota:

L'esercizio CD può essere selezionato solo quando è inserito un CD leggibile.

Per l'utilizzo del display CD audio leggere il capitolo "Esercizio CD (audio)".

Per l'utilizzo del display MP3, leggere il capitolo "Esercizio CD-/USB (MP3/WMA)".

Esercizio Tuner

Questo apparecchio consente di ricevere le stazioni radio nelle gamme di frequenza FM, OM e OL.

Impostazione dell'apparecchio sul Paese Europa, USA o Thailandia

L'apparecchio è impostato su gamme di frequenza e tecnologie di trasmissione del Paese in cui è stato acquistato. Questa impostazione può essere adattata alle diverse gamme di frequenza e tecnologie di trasmissione europee, statunitensi o tailandesi. A tal fine l'apparecchio deve essere spento:

☛ Mentre si accende l'apparecchio, premere contemporaneamente il tasto **AUDIO** (7) ed il tasto ✱ (9).

Sul display compare "TUNER AREA" e l'impostazione attiva al momento ed un elenco delle opzioni disponibili.

☛ Premere il tasto a bilico ⩓ o ⩔ (10) per modificare il Paese scegliendo tra tre aree geografiche: EUROPE, USA e THAI.

☛ Confermare l'impostazione con il tasto **OK** (2).

Nota:

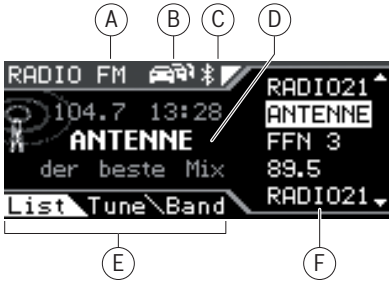
Le funzioni Tuner descritte nelle presenti istruzioni d'uso si riferiscono al Paese Europa (impostazione tuner "EUROPE").

Avvio dell'esercizio Tuner

☛ Premere il tasto **SRC** (8) una o più volte fino a che sul display compaia "TUNER".

La riproduzione inizia immediatamente con la stazione che è stata impostata per ultima, fino a quando la vettura si trova nel campo di ricezione di questa stazione.

Il display del tuner



Ⓐ Gamma di lunghezze d'onda/Livello di memoria

Ⓑ Priorità informazioni sul traffico

Ⓒ Stato Bluetooth

Ⓓ Settore di visualizzazione frequenza, ora, nome della stazione e radiotext

Ⓔ Selezione menu

Ⓕ Opzioni del menu attuale

Nel display Tuner è possibile selezionare 3 diversi menu:

- Elenco: Questo menu viene normalmente visualizzato durante l'esercizio Tuner. Nel menu Elenco vengono visualizzate la frequenza impostata, il nome del-

la stazione (quando disponibile), l'ora ed il radiotext (quando attivato). Inoltre, le frequenze/le stazioni memorizzate sui tasti stazione vengono visualizzate in un elenco.

- Tune: Nel menu Tune sono disponibili le funzioni di impostazione delle stazioni, di ascolto breve delle stazioni e di memorizzazione automatica delle stazioni.
- Band: Nel menu "Band" è possibile scegliere la gamma d'onde o il livello di memoria.

Con il tasto a bilico < o > (10) è possibile passare da un menu all'altro.

Impostazione di gamma di lunghezze d'onda/livello di memoria

Si possono impostare e memorizzare le stazioni radio nelle gamme di lunghezze d'onda FM, OM e OL.

Le gamme di lunghezze d'onda OM e OL mettono ciascuna a disposizione un livello di memoria con 10 posti di memoria. La gamma di lunghezze d'onda FM dispone di 2 livelli di memoria anch'essi con 10 posti di memoria: FM e FMT.

☛ Premere due volte il tasto a bilico > (10) per aprire il menu "Band".

☛ Premere il tasto a bilico ⩓ o ⩔ (10), per selezionare la gamma di lunghezze d'onda o il livello di memoria.

☛ Premere il tasto **OK** (2).

La gamma di lunghezze d'onda o il livello di memoria desiderati vengono impostati. Dopo poco tempo il display torna automaticamente al menu "List".

In questa gamma di lunghezze d'onda/in questo livello di memoria è possibile:

- Sintonizzazione di una stazione
- Memorizzazione di una stazione

Impostazione stazioni

Esistono tre diverse possibilità di impostazione di una stazione:

- Impostazione automatica stazione (ricerca delle stazioni)
- Impostazione manuale delle stazioni
- Selezione di una stazione memorizzata

Ricerca delle stazioni

☛ Premere il tasto **#**della tastiera alfanumerica (9).

Sul display vengono visualizzati a turno "SEEK" ed il nome o la frequenza della stazione in ascolto.

☛ Premere il tasto a bilico ⩓ o ⩔ (10).

Tenendo premuto il tasto a bilico ⩓ o ⩔ (10) la ricerca automatica salta le stazioni trovate finché il tasto a bilico non viene rilasciato.

Nota:

La funzione SEEK" può anche essere attivata aprendo con il tasto a bilico > (10) il menu "Tune" e premendo il tasto **OK** (2).

Il tuner cerca nella gamma di lunghezze d'onda attuale la successiva stazione ricevibile. In questo caso viene utilizzata la sensibilità impostata della ricerca automatica delle stazioni (paragrafo "Modifica della

sensibilità nella ricerca") e le seguenti impostazioni:

- Impostazione "PTY TYPE" nel menu "TUNER": il tuner cerca stazioni che trasmettano il tipo di programma impostato.
- Impostazione "TRAFFIC" nel menu "TUNER": In caso di priorità ai messaggi sul traffico, il tuner imposta esclusivamente stazioni che emettono informazioni sul traffico.

Nota:

Queste impostazioni sono disponibili solo per la gamma FM. Una descrizione precisa delle impostazioni è contenuta nei paragrafi successivi di questo capitolo.

Impostazione manuale delle stazioni

Note:

- L'impostazione manuale di stazioni è possibile solo se le funzioni RDS sono disattivate.
- Se è attivata la funzione RDS, è possibile sfogliare la catena di stazioni nel cui campo di ricezione ci si trova.

☛ Premere il tasto **#**della tastiera alfanumerica (9).

Sul display vengono visualizzati a turno "SEEK" ed il nome o la frequenza della stazione in ascolto.

☛ Premere il tasto a bilico **<** o **>** (10), per modificare la frequenza di 100 kHz alla volta.

Nota:

La funzione "SEEK" può anche essere attivata aprendo con il tasto a bilico **>** (10) il menu "Tune" e premendo il tasto **OK** (2).

Selezione di una stazione memorizzata

☛ Selezionare la gamma di lunghezze d'onda o il livello di memoria desiderati.

☛ Premere uno dei tasti di stazione **0 - 9** (9).

Oppure nel menu List:

☛ Premere il tasto a bilico ⩛ o ⩡ (10), per selezionare una frequenza o una stazione dell'elenco.

☛ Premere il tasto **OK** (2).

La stazione memorizzata viene richiamata, sempre che la posizione attuale del veicolo ne consenta la ricezione.

Sul display compare la frequenza o il nome della stazione.

Memorizzazione stazioni

Per memorizzare la stazione esistono due possibilità:

- Memorizzazione manuale di una stazione
- Ricerca e memorizzazione automatica di una stazione (Travelstore)

Memorizzazione manuale di una stazione

Dopo aver impostato una stazione, essa può essere memorizzata come segue:

☛ Premere per 2 secondi circa uno dei tasti stazione **0 - 9** (9), che si desidera associare alla stazione medesima.

Oppure nel menu List:

☛ Premere il tasto a bilico ⊼ o ⊻ (10), per selezionare un posto di memoria nell'elenco.

☛ Tenere premuto il tasto **OK** (2) per circa 2 secondi.

Nell'elenco viene visualizzata la frequenza o il nome della stazione in corrispondenza del posto di memoria selezionato. La stazione è stata memorizzata.

Ricerca e memorizzazione automatiche di una stazione (solo FM: TRAVEL STORE)

Le 10 stazioni FM di maggiore potenza del Paese possono essere ricercate automaticamente e memorizzate sul livello di memoria FMT. Vengono automaticamente cancellate le stazioni che erano state precedentemente memorizzate sul livello FMT.

☛ Premere il tasto a bilico > (10) per accedere al menu "Tune".

Viene selezionata la funzione "SEEK".

☛ Premere il tasto a bilico ⊼ o ⊻ (10) per selezionare la funzione "T-STORE".

Nel display compare "TRAVEL STORE".

☛ Premere il tasto **OK** (2).

Il tuner avvia la ricerca automatica delle stazioni. Quando la memorizzazione è conclusa, si ascolta la stazione della posizione di memoria 1 del livello FMT.

Modifica della sensibilità nella ricerca (SENS)

La sensibilità nella ricerca determina se la ricerca automatica delle stazioni debba trovare solo stazioni emittenti segnale forte o anche stazioni emittenti segnale più debole. È possibile impostare separatamente la sensibilità nella ricerca per le gamme di lunghezze d'onda FM e OM/OL).

☛ Selezionare la gamma di lunghezze d'onda per cui si vuole impostare la sensibilità nella ricerca.

☛ Premere il tasto **MENU** (6).

Il menu Tuner si apre.

☛ Premere il tasto a bilico ⊼ o ⊻ (10) per selezionare la funzione "SENS".

☛ Premere il tasto **OK** (2).

☛ Premere il tasto a bilico < o > (10) per impostare la sensibilità tra "SENS LOW 1" (sensibilità minore) e "SENS HIGH 6" (sensibilità maggiore).

☛ Premere il tasto **OK** (2) per selezionare un'altra funzione oppure il tasto **DIS•ESC** (11) per uscire dal menu.

Breve ascolto di tutte le stazioni ricevibili (BAND SCAN)

È possibile ascoltare brevemente tutte le stazioni ricevibili di una gamma di lunghezze d'onda. È possibile impostare la durata di ascolto breve come descritto nel capitolo "Impostazioni personalizzate".

☛ Selezionare la gamma di lunghezze d'onda (FM, OM, OL), di cui si desiderano

ascoltare brevemente le stazioni ricevibili.

☛ Premere il tasto a bilico > (10) per accedere al menu "Tune".

Viene selezionata la funzione "SEEK".

☛ Premere il tasto a bilico ⊼ o ⊻ (10) per selezionare la funzione "BANDSCAN".

Sul display compare "BAND SCAN".

☛ Premere il tasto **OK** (2).

Sul display vengono visualizzati a turno "SCAN" e il nome o la frequenza della stazione in ascolto.

Il tuner ricerca le stazioni. Non appena il tuner trova una stazione, questa viene brevemente riprodotta.

Per continuare ad ascoltare la stazione riprodotta,

☛ premere il tasto **OK** (2).

Dopo aver effettuato una ricerca completa della gamma di frequenze, il breve ascolto s'interrompe. Viene brevemente trasmessa la stazione impostata precedentemente.

Visualizzazione del radiotext

Oltre ai propri programmi, le stazioni possono inviare messaggi di testo (radiotext) che vengono visualizzati sul display.

Per attivare/disattivare la visualizzazione del radiotext,

☛ premere il tasto **MENU** (6).

Il menu Tuner si apre.

☛ Premere il tasto a bilico ⊼ o ⊻ (10) per selezionare la funzione "R-TEXT".

☛ Premere il tasto **OK** (2).

☛ Con il tasto a bilico < o > (10) è possibile passare da un'impostazione all'altra

- > "R-TEXT" ☑ : radiotext on.
- < "R-TEXT" ☐ : radiotext off.

☛ Premere il tasto **OK** (2) per selezionare un'altra funzione oppure il tasto **DIS•ESC** (11) per uscire dal menu.

Ricezione di messaggi sul traffico

Attivando la priorità per messaggi sul traffico, l'apparecchio sfrutta i servizi RDS TA (Traffic Announcement) ed EON (Enhanced Other Network). Con TA vengono ricevuti i messaggi sul traffico, anche se in quel momento si sta ascoltando un'altra fonte audio. È possibile regolare il volume del messaggio sul traffico (vedi capitolo "Impostazioni personalizzate", paragrafo "Modifica delle preimpostazioni audio").

Se in quel momento non è stata impostata nessuna stazione che trasmette informazioni sul traffico, il servizio RDS EON fa in modo che per la durata di un messaggio sul traffico l'apparecchio passi automaticamente ad una stazione che trasmette informazioni della stessa catena di stazioni.

Attivazione/disattivazione priorità di messaggi sul traffico

La precedenza alle informazioni sul traffico è attivata quando sul display viene visualizzato il simbolo Questa impostazione limita la ricerca di stazioni e il breve ascolto (SCAN) alle stazioni che trasmettono informazioni sul traffico.

Per attivare/disattivare la priorità ai messaggi sul traffico,

☛ premere il tasto **MENU** (6).

Il menu Tuner si apre.

☛ Premere il tasto a bilico ⊼ o ⊻ (10) per selezionare la funzione "TRAFFIC".

☛ Premere il tasto **OK** (2).

☛ Con il tasto a bilico < o > (10) è possibile passare da un'impostazione all'altra

- > "TRAFFIC" ☑ : Priorità attivata.
- < "TRAFFIC" ☐ : Priorità disattivata.

☛ Premere il tasto **OK** (2) per selezionare un'altra funzione oppure il tasto **DIS•ESC** (11) per uscire dal menu.

Nota:

Per fare in modo che l'apparecchio trasmetta i messaggi sul traffico, è necessario impostare una stazione che supporti TA d appartenga ad una catena di stazioni che trasmetta informazioni di questo tipo.

Viene emesso un segnale acustico quando si lascia la stazione che trasmette informazioni sul traffico o si passa ad una stazione che non supporta la priorità delle informazioni sul traffico. Se è attiva un'altra fonte audio rispetto al tuner, l'apparecchio ricerca automaticamente una stazione che trasmette informazioni sul traffico.

Interruzione di un messaggio sul traffico

Per interrompere un messaggio sul traffico, senza disattivare la priorità dei messaggi sul traffico,

☛ premere il tasto **DIS•ESC** (11).

Si riascolta nuovamente la fonte audio attiva in precedenza. Quando viene nuovamente trasmesso un messaggio sul traffico, l'apparecchio lo trasmette automaticamente.

Ricezione della frequenza alternativa di una stazione

L'apparecchio può passare automaticamente alla migliore frequenza alternativa della stessa stazione, quando la ricezione non è buona.

Abilitazione/disabilitazione dell'utilizzo di frequenze alternative (RDS)

Per attivare/disattivare la funzione RDS,

☛ premere il tasto **MENU** (6).

Si apre il menu Tuner ed è selezionata la funzione "RDS".

☛ Premere il tasto **OK** (2).

☛ Con il tasto a bilico < o > (10) è possibile passare da un'impostazione all'altra

- > "RDS" ☑ : funzione RDS attivata, frequenze alternative abilitate.
- < "RDS" ☐ : funzione RDS disattivata, frequenze alternative disabilitate.

☛ Premere il tasto **OK** (2) per selezionare un'altra funzione oppure il tasto **DIS•ESC** (11) per uscire dal menu.

Nota:

Affinché in caso di cattiva ricezione, l'apparecchio commuti su una frequenza alternativa (AF), la stazione deve supportare la funzione RDS frequenza alternativa (AF).

Abilitazione/disabilitazione del passaggio ad altri programmi nazionali (REGIONAL)

In determinate ore del giorno alcune stazioni suddividono il proprio programma in diversi programmi regionali con differenti contenuti. Con la funzione nazionale si evita una commutazione automatica dell'apparecchio su frequenze alternative con altri contenuti di programma.

Per attivare o disattivare la funzione nazionale,

☛ premere il tasto **MENU** (6).

Il menu Tuner si apre.

☛ Premere il tasto a bilico ⊼ o ⊻ (10) per selezionare la funzione "REGIONAL".

☛ Premere il tasto **OK** (2).

☛ Con il tasto a bilico < o > (10) è possibile passare da un'impostazione all'altra

- > "REGIONAL" ☑ : Funzione Regional attivata. Il Tuner passa solamente a frequenze alternative della stazione impostata che emettano il medesimo programma nazionale.
- < "REGIONAL" ☐ : Funzione Regional disattivata. Il tuner passa anche a frequenze alternative che emettono altri programmi nazionali.

☛ Premere il tasto **OK** (2) per selezionare un'altra funzione oppure il tasto **DIS•ESC** (11) per uscire dal menu.

Ricezione per tipo di programma

È possibile selezionare un tipo di programma (PTY) e quindi ricercare in modo mirato le stazioni che trasmettono, ad esempio, musica rock o programmi sportivi.

Selezione del tipo di programma o disattivazione PTY (PTY TYPE)

☛ Premere il tasto **MENU** (6).

Il menu Tuner si apre.

☛ Premere il tasto a bilico ⊼ o ⊻ (10) per selezionare la funzione "PTY TYPE".

☛ Premere il tasto **OK** (2).

Compare un elenco con i tipi di programmi disponibili e l'impostazione "NO PTY" (PTY off).

☛ Premere il tasto a bilico ⊼ o ⊻ (10) per selezionare il programma desiderato oppure l'impostazione "NO PTY".

☛ Premere il tasto **OK** (2) per selezionare un'altra funzione oppure il tasto **DIS•ESC** (11) per uscire dal menu.

La stazione che emette il programma desiderato può essere trovata mediante la ricerca automatica delle stazioni. Leggere al riguardo il paragrafo "Ricerca delle stazioni" in questo capitolo.

Se non si trova alcuna stazione con il tipo di programma adatto, sul display compare per qualche istante "NO PTY FOUND" e viene nuovamente impostata la frequenza originale.

Selezione della lingua per tipo di programma (PTY LANG)

È possibile selezionare la lingua in cui verranno visualizzati i tipi di programma. Le opzioni disponibili sono "DEUTSCH", "ENGLISH" e "FRANÇAIS".

☛ Premere il tasto **MENU** (6).

Il menu Tuner si apre.

☛ Premere il tasto a bilico ⩛ o ⩡ (10) per selezionare la funzione "PTY LANG".

☛ Premere il tasto **OK** (2).

☛ Premere il tasto a bilico ⩛ o ⩡ (10) per selezionare la lingua desiderata.

☛ Premere il tasto a bilico > (10) per selezionare la lingua desiderata.

☛ Premere il tasto **OK** (2) per selezionare un'altra funzione oppure il tasto **DIS•ESC** (11) per uscire dal menu.

Esercizio CD (audio)

Durante l'esercizio CD (audio) vengono riprodotti i CD audio. Si veda il capitolo "Messa in funzione" per quanto riguarda inserimento ed estrazione dei CD.

Avvio dell'esercizio CD audio

È possibile selezionare un CD già inserito come fonte audio:

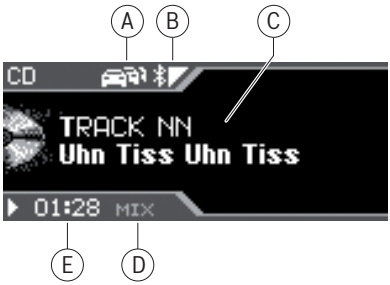
☛ Premere una o più volte il tasto **SRC** (8) fino a che sul display compaia "CD".

Inizia la riproduzione.

Nota:

Finché il CD si trova nel lettore, l'apparecchio memorizza brano e durata di riproduzione dell'ultimo CD ascoltato. Dopo aver richiamato la fonte audio, la riproduzione ricomincia dal punto in cui è stata interrotta.

Il display del CD audio



Ⓐ Priorità delle informazioni sul traffico

Ⓑ Stato Bluetooth

Ⓒ Settore di visualizzazione per numero del brano e testo del CD (album, interprete, titolo del brano se disponibili ed inseriti)

Ⓓ Riproduzione in ordine casuale (MIX) o funzione di ripetizione (RPT)

Ⓔ Durata di riproduzione o ora

Il menu CD

Il menu CD mette a disposizione funzioni quali MIX e REPEAT (vedi la seconda tabella riportata nella pagina che segue).

Per scegliere una funzione e la relativa opzione che si desidera nel menu CD,

☛ premere il tasto **MENU** (6).

Si apre il menu CD.

☛ Per selezionare la funzione desiderata, premere il tasto a bilico ⊼ o ⊻ (10).

☛ Premere il tasto **OK** (2).

☛ Premere il tasto a bilico > (10) per attivare l'opzione desiderata, oppure il tasto a bilico < (10) per disattivarla.

☛ Premere il tasto **OK** (2) per selezionare un'altra funzione oppure il tasto **DIS/ESC** (11) per uscire dal menu.

Funzioni nell'esercizio CD (audio)

Le funzioni della tabella che segue possono essere richiamate direttamente premendo i tasti nella funzione CD.

Funzione	Azione	Display/Descrizione
Selezione di un brano	Premere il tasto a bilico < o > (10).	>: riproduzione brano successivo <: ripetizione brano. Premere nuovamente: riproduzione brano precedente
Ricerca rapida automatica	Tenere premuto il tasto a bilico < o > (10).	Riproduzione avanti/ indietro udibile del brano attuale
Breve ascolto di brani	Premere il tasto **OK** (12) per più di 2 secondi.	"SCAN": breve ascolto di tutti i brani del CD (è possibile impostare la durata di ascolto breve: capitolo "Impostazioni personalizzate"). Premere di nuovo brevemente: breve ascolto disattivato
Durata di riproduzione/ Ora	Premere il tasto **DIS•ESC** (11).	Passaggio dall'indicazione della durata di riproduzione all'indicazione dell'ora o viceversa.

Le funzioni della tabella che segue possono essere richiamate con il menu CD. Leggere al riguardo il paragrafo "Il menu CD" sopra riportato.

Funzione	Voce del menu	Opzioni
Riproduzione casuale	MIX	"MIX CD" ☑ : Miscelare i brani del CD. "MIX CD" ☐ : Riproduzione normale.
Ripetizione brano	REPEAT	"REPEAT TRACK" ☑ : Ripetizione brano attuale. "REPEAT TRACK" ☐ : Riproduzione normale.
Visualizzare il testo del CD	CD-TEXT	☑: Sul display viene visualizzato il testo del CD. ☐: Il testo del CD non viene visualizzato.
Attivazione/ disattivazione testo scorrevole	SCROLL	☑: Compaiono le informazioni sul brano in forma di testo scorrevole. ☐: Non compaiono le informazioni sul brano in forma di testo scorrevole.

Esercizio CD-/USB (MP3/WMA)

In modalità CD-/USB vengono riprodotti i CD-R o CD-RW o una memoria USB con brani MP3 o WMA.

Gli aspetti di cui tenere conto nel collegare o rimuovere memorie USB sono descritti nel capitolo "Messa in funzione" che contiene anche informazioni sull'inserimento e sull'estrazione dei CD.

Avvio dell'esercizio CD-/USB

È possibile selezionare come fonte audio un CD-R, un CD-RW o un supporto per memoria USB collegato:

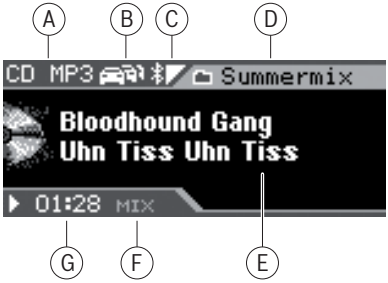
☛ Premere il tasto **SRC** (8) una o più volte finché sul display compaia "CD", "MP3" o "USB".

Inizia la riproduzione.

Nota:

L'esercizio USB può essere selezionato solo se è collegata una memoria USB valida.

Il display dell'MP3



Ⓐ Fonte MP3 ("CD MP3" o "USB")

Ⓑ Priorità informazioni sul traffico

Ⓒ Stato Bluetooth

Ⓓ Directory attuale

Ⓔ Settore di visualizzazione dei nomi de i file e dell'interprete, dell'album o del titolo[1]

Ⓕ Riproduzione in ordine casuale (MIX) o funzione di ripetizione (RPT)

Ⓖ Durata di riproduzione

Con il tasto **DIS•ESC** (11) è possibile commutare tra le modalità seguenti:

- Display MP3
- Modalità Browse
- Modalità Playlist (in presenza di playlist su USB/CD)

1 L'album e l'interprete possono venire visualizzati solo se sono memorizzati nei tag ID3 del brano MP3.

Funzioni nell'esercizio CD-/USB (MP3/WMA)

Le funzioni della tabella che segue possono essere richiamate direttamente premendo i tasti nella funzione CD.

Funzione	Azione	Reazione
Selezione di una cartella	Premere il tasto a bilico ⊼ o ⊻ (10).	⊼: selezione della cartella successiva ⊻: selezione della cartella precedente
Selezione di un brano	Premere il tasto a bilico < o > (10).	>: riproduzione brano successivo <: ripetizione brano. Premere nuovamente: riproduzione brano precedente
Ricerca rapida automatica	Tenere premuto il tasto a bilico < o > (10).	Riproduzione avanti/ indietro udibile del brano attuale
Breve ascolto di brani	Premere il tasto **OK** (2) per più di 2 secondi.	"SCAN": breve ascolto di tutti i brani sul CD/ supporto USB (è possibile impostare la durata di ascolto breve: capitolo "Impostazioni personalizzate"). Premere di nuovo brevemente: breve ascolto disattivato

Le funzioni della tabella che segue possono essere richiamate con il menu MP3. Leggere al riguardo il paragrafo "Il menu MP3".

Funzione	Voce del menu	Opzioni
Riproduzione casuale	MIX	"MIX FOLDER": Miscelare i brani della cartella attuale. "MIX ALL": Miscelare tutti i brani.
Ripetizione brano	REPEAT	"REPEAT TRACK": Ripetizione brano in corso. "REPEAT FOLDER": Ripetizione cartella in corso.
Visualizzazione informazioni sul brano	DISPLAY	"ARTIST": Visualizzazione interprete. "ALBUM": Visualizzazione album. "SONG": Visualizzazione titolo del brano.
Attivazione/ disattivazione testo scorrevole	SCROLL	☑: Compaiono le informazioni sul brano in forma di testo scorrevole. ☐: Non compaiono le informazioni sul brano in forma di testo scorrevole.

Il menu MP3

Per scegliere una funzione e la relativa opzione che si desidera nel menu MP3,

☛ premere il tasto **MENU** (6).

Si apre il menu MP3.

☛ Per selezionare la funzione desiderata, premere il tasto a bilico ⊼ o ⊻ (10).

☛ Premere il tasto **OK** (2).

☛ Per selezionare la funzione desiderata tra più opzioni, premere il tasto a bilico ⊼ o ⊻ (10).

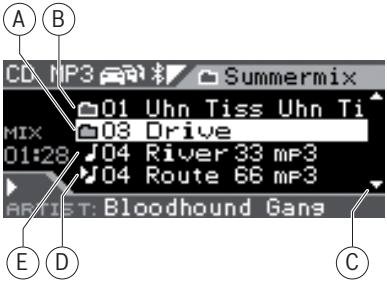
☛ Premere il tasto a bilico > (10) per attivare l'opzione desiderata, oppure il tasto a bilico < (10) per disattivarla.

☛ Premere il tasto **OK** (2) per selezionare un'altra funzione oppure il tasto **DIS•ESC** (11) per uscire dal menu.

Modalità Browse

Nella modalità Browse vengono visualizzati il titolo del brano e le directory così come memorizzato sul supporto MP3. In questo modo è possibile ricercare ed aprire in modo mirato una directory e selezionare un brano in essa memorizzato senza interrompere la riproduzione in corso.

Il display Browse



Ⓐ Directory o brano contrassegnato (Apertura o riproduzione con tasto a bilico > (10))

Ⓑ Directory

Ⓒ Le frecce alto e basso mostrano la direzione dello scorrimento

Ⓓ Brano attualmente riprodotto

Ⓔ Brano

Scelta dii un brano in modalità Browse

☛ Durante la riproduzione MP3-/WMA premere il tasto **DIS•ESC** (11) finché venga visualizzata la modalità Browse.

In questo modo vengono visualizzate tutte le cartelle e i brani memorizzati sul supporto dati.

Per selezionare i brani o le cartelle,

☛ premere il tasto a bilico ⊼ o ⊻ (10) per far scorrere a video i brani e le cartelle.

Premendo più a lungo il tasto a bilico, è possibile velocizzare lo scorrimento.

☛ Premere il tasto a bilico < (10) per passare ad una cartella di livello superiore.

☛ Premere il tasto a bilico > ⑩ per aprire una cartella o riprodurre un brano.

I file vengono riprodotti nell'ordine in cui sono stati fisicamente salvati sul supporto dati. Questo ordine viene visualizzato anche in modalità Browse.

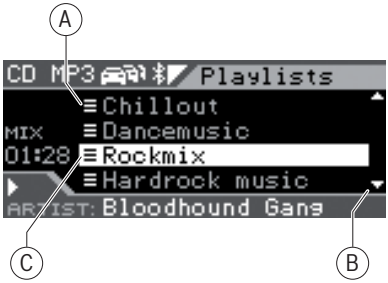
Nota:

La ricerca rapida automatica non è disponibile nella modalità Browse.

La modalità Playlist

L'apparecchio può riprodurre playlist create con un MP3 manager, ad es. WinAmp o Microsoft Media Player. Le playlist devono essere memorizzate nella directory root del supporti dati. Sono validi i seguenti formati di playlist: M3U, PLS, WPL, ASX o RMP.

Il display Playlist



Ⓐ Playlist

Ⓑ Le frecce alto e basso mostrano la direzione dello scorrimento

Ⓒ Playlist contrassegnata (Apertura con tasto a bilico > ⑩)

Scelta dii un brano in modalità Playlist

☛ Durante la riproduzione MP3-/WMA premere il tasto **DIS•ESC** ⑪ finché venga visualizzata la modalità Playlist.

Questa visualizza tutte le playlist memorizzate nella cartella root del supporto dati.

Per scegliere un titolo da una playlist,

☛ premere il tasto a bilico ⅄ o ⅄ ⑩ per far scorrere a video le playlist.

Premendo più a lungo il tasto a bilico, è possibile velocizzare lo scorrimento.

☛ Premere il tasto a bilico > ⑩ per accedere alla playlist.

☛ Premere il tasto a bilico ⅄ o ⅄ ⑩ per far scorrere a video i brani e le playlist.

☛ Premere il tasto a bilico > ⑩ ascoltare un brano.

I brani vengono riprodotti nella sequenza nella quale sono memorizzati nella playlist. Questo ordine viene visualizzato anche nella modalità Playlist.

Nota:

La ricerca rapida automatica non è disponibile nella modalità Playlist.

Modalità C‘n‘C

La modalità C‘n‘C rende possibile accedere ad apparecchi collegati mediante un'interfaccia abilitata C‘n‘C.

Nota:

Per il collegamento di un'interfaccia abilitata C‘n‘C e per le relative impostazioni necessarie, consultare il capitolo "Esercizio AUX".

Avvio della modalità C‘n‘C

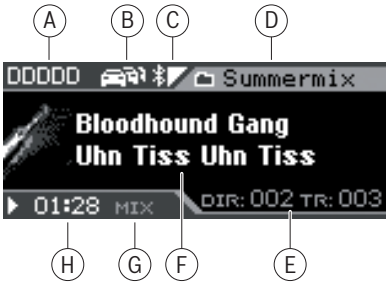
☛ Premere una o più volte il tasto **SRC** (8) fino a che sul display compaia il nome dell'apparecchio collegato mediante C‘n‘C.

Inizia la riproduzione.

Nota:

La modalità C‘n‘C è selezionabile solo se è collegato un apparecchio idoneo mediante un'interfaccia abilitata C‘n‘C.

Il display C‘n‘C



Ⓐ Nome della fonte audio

Ⓑ Priorità informazioni sul traffico

Ⓒ Stato Bluetooth

Ⓓ Nome della directory attuale

Ⓔ Numero directory e numero del brano

Ⓕ Settore di visualizzazione dei nomi dei file e dell'interprete, dell'album o del titolo

Ⓖ Riproduzione in ordine casuale (MIX) o funzione di ripetizione (RPT)

Ⓗ Durata di riproduzione

Con il tasto **DIS•ESC** (11) è possibile commutare tra le modalità seguenti:

- Display C‘n‘C
- Modalità Browse

Nota

Nella modalità Browse dell'esercizio C‘n‘C è possibile selezionare sia brani e directory che playlist. Nella modalità Browse è possibile selezionare ed aprire le playlist come directory. Leggere al riguardo il paragrafo "Modalità Browse" nel capitolo "Esercizio CD/USB (MP3/WMA)".

Funzioni della modalità C‘n‘C

Le funzioni della tabella che segue possono essere richiamate direttamente premendo i tasti nel display C‘n‘C.

Funzione	Azione	Reazione
Selezione di una cartella	Premere il tasto a bilico ⊼ o ⊻ (10).	⊼: selezione della cartella successiva ⊻: selezione della cartella precedente
Selezione di un brano	Premere il tasto a bilico < o > (10).	>: riproduzione brano successivo <: ripetizione brano. Premere nuovamente: riproduzione brano precedente
Ricerca rapida automatica	Tenere premuto il tasto a bilico < o > (10).	Riproduzione avanti/ indietro udibile del brano attuale
Breve ascolto di brani	Premere il tasto **OK** (2) per più di 2 secondi.	"SCAN": breve ascolto di tutti i brani dell'apparecchio (è possibile impostare la durata di ascolto breve: capitolo "Impostazioni personalizzate"). Premere di nuovo brevemente: breve ascolto disattivato

Le funzioni della tabella che segue possono essere richiamate con il menu C‘n‘C. Leggere al riguardo il paragrafo "Il menu C‘n‘C".

Funzione	Voce del menu	Opzioni
Riproduzione casuale	MIX	"MIX FOLDER": Miscelare i brani della cartella attuale. "MIX ALL": Miscelare tutti i brani. "MIX MAG"[1]: Miscelare i brani di tutti i CD di un multilettore CD. "MIX SONG"[2]: Miscelare tutti i brani con il medesimo titolo "MIX ALBUM"[2]: Miscelare tutti i brani con album dello stesso nome

1 Opzione disponibile solo se il multilettore CD è collegato mediante l'interfaccia C‘n‘C.

2 Opzione disponibile solo se l'iPod® è collegato mediante l'interfaccia C‘n‘C.

Funzione	Voce del menu	Opzioni
Ripetizione brano	REPEAT	"REPEAT TRACK": Ripetizione brano in corso. "REPEAT FOLDER": Ripetizione cartella in corso. "REPEAT DISC"[1]: Ripetizione CD attuale. "REPEAT ALL": Ripetizione di tutti i brani.
Visualizzazione informazioni sul brano	DISPLAY	"ARTIST": Visualizzazione interprete. "ALBUM": Visualizzazione album. "SONG": Visualizzazione titolo del brano.
Attivazione/disattivazione testo scorrevole	SCROLL	☑: Compaiono le informazioni sul brano in forma di testo scorrevole. ☐: Non compaiono le informazioni sul brano in forma di testo scorrevole.

Il menu C'n'C

Per scegliere una funzione e la relativa opzione che si desidera nel menu C'n'C,

☛ premere il tasto **MENU** (6).

Si apre il menu C'n'C.

☛ Per selezionare la funzione desiderata, premere il tasto a bilico ⌃ o ⌄ (10).

☛ Premere il tasto **OK** (2).

☛ Per selezionare la funzione desiderata tra più opzioni, premere il tasto a bilico ⌃ o ⌄ (10).

☛ Premere il tasto a bilico > (10) per attivare l'opzione desiderata, oppure il tasto a bilico < (10) per disattivarla.

☛ Premere il tasto **OK** (2) per selezionare un'altra funzione oppure il tasto **DIS•ESC** (11) per uscire dal menu.

1 Opzione disponibile solo se il multilettore CD è collegato mediante l'interfaccia C'n'C.

Esercizio multilettore CD

All'apparecchio è possibile collegare i seguenti multilettori CD:

- Blaupunkt CDC A03
- Blaupunkt CDC A08
- Blaupunkt IDC A09

Per sapere come inserire i CD nel caricatore del multilettore CD, leggere le istruzioni del proprio multilettore CD.

Nota:

Per il collegamento di un multilettore CD e per le relative impostazioni necessarie, consultare capitolo "Esercizio AUX".

Avvio del multilettore CD

Nota:

Per poter selezionare il multilettore CD come fonte audio, nel caricatore deve essere presente almeno un CD.

Per selezionare un multilettore CD collegato come fonte audio,

☛ premere ripetutamente il tasto **SRC** (14) fino a quando sul display appare "CDC".

Se un multilettore CD viene scelto per la prima volta come fonde audio, sul display compare "MAG SCAN" fino a che il multilettore CD è pronto all'uso.

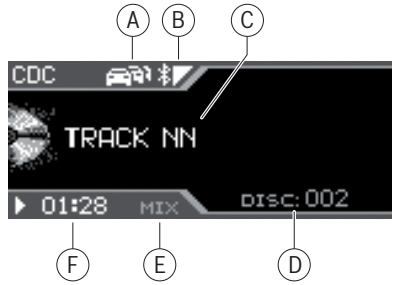
Viene visualizzato il display del multilettore CD. Inizia la riproduzione.

Selezione di un CD

☛ Per selezionare un CD, premere il tasto a bilico ⊼ o ⊻ (10).

Sul display viene visualizzato brevemente "LOADING CD". Si avvia la riproduzione del CD selezionato.

Il display del multilettore CD



Ⓐ Priorità delle informazioni sul traffico
Ⓑ Stato Bluetooth
Ⓒ Numero del brano
Ⓓ Numero del CD
Ⓔ Riproduzione in ordine casuale (MIX) o funzione di ripetizione (RPT)
Ⓕ Durata di riproduzione o ora

Funzioni nell'esercizio multilettore CD

Funzione	Azione	Display/reazione
Selezione di un brano	Premere il tasto a bilico < o > (10).	>: riproduzione brano successivo <: ripetizione brano. Premere nuovamente: riproduzione brano precedente
Ricerca rapida automatica	Tenere premuto il tasto a bilico < o > (10).	Riproduzione avanti/ indietro udibile del brano attuale
Breve ascolto di brani	Premere il tasto **OK** (2) per più di 2 secondi.	"SCAN": breve ascolto di tutti i brani sul CD (è possibile impostare la durata di ascolto breve: capitolo "Impostazioni personalizzate"). Premere di nuovo brevemente: breve ascolto disattivato
Durata di riproduzione/ Ora	Premere il tasto **DIS•ESC** (11).	Passaggio dall'indicazione della durata di riproduzione all'indicazione dell'ora o viceversa.

Le funzioni della tabella che segue possono essere richiamate con il menu del multilettore CD. Leggere al riguardo il paragrafo seguente "Il menu del multilettore CD".

Funzione	Voce del menu	Opzioni
Riproduzione casuale	MIX	"MIX CD": Miscelare i brani del CD attuale. "MIX ALL": Miscelare tutti i brani.
Ripetizione brano	REPEAT	"REPEAT TRACK": Ripetizione brano in corso. "REPEAT DISC": Ripetizione CD attuale.

Il menu del multilettore CD

Per scegliere una funzione e la relativa opzione che si desidera nel menu del multilettore CD,

☛ premere il tasto **MENU** (6).

Si apre il menu del multilettore CD.

☛ Per selezionare la funzione desiderata, premere il tasto a bilico ⊼ o ⊻ (10).

☛ Premere il tasto **OK** (2).

☛ Per selezionare l'opzione desiderata, premere il tasto a bilico ⊼ o ⊻ (10).

☛ Premere il tasto a bilico > (10) per attivare l'opzione desiderata, oppure il tasto a bilico < (10) per disattivarla.

☛ Premere il tasto **OK** (2) per selezionare un'altra funzione oppure il tasto **DIS•ESC** (11) per uscire dal menu.

Esercizio Bluetooth Streaming

Gli apparecchi come il lettore MP3, se dispongono della necessaria attrezzatura, possono anche venire collegati all'apparecchio mediante connessione Bluetooth. La trasmissione di contenuti audio, quali i brani musicali, mediante connessione Bluetooth, viene detta Bluetooth Streaming.

Atre informazioni sulla tecnologia Bluetooth sono riportate nel capitolo "Telefonata Bluetooth".

Accoppiamento del lettore Bluetooth

L'apparecchio può venire accoppiato con una quantità massima di 5 telefoni cellulari abilitati Bluetooth oppure con altri apparecchi quali i lettori MP3. Accoppiandone un sesto, verrà rimosso l'apparecchio Bluetooth accoppiato per primo.

Ulteriori informazioni sulla gestione di più apparecchi Bluetooth accoppiati sono riportati nel capitolo "Telefonata Bluetooth", al paragrafo "Gestione di apparecchi Bluetooth accoppiati".

Per accoppiare un lettore Bluetooth,

- premere il tasto **MENU** (6).
- Premere il tasto a bilico < (10) per aprire il menu "Syst".
- Premere il tasto a bilico ∧ o ∨ (10) fino a selezionare la voce del menu "BT".
- Premere il tasto **OK** (2) per richiamare la voce del menu.

È selezionata la voce del menu "PAIR".

- Premere il tasto **OK** (2) per richiamare la voce del menu.
- Premere il tasto a bilico ∧ o ∨ (10) fino a selezionare la voce del menu "NOMADIC".
- Premere il tasto **OK** (2).

Sul display compare brevemente "START PAIRING". Se necessario è possibile inserire il numero di PIN del lettore Bluetooth:

- Inserire la sequenza numerica premendo i rispettivi tasti della tastiera (9).

Dopo l'inserimento di un numero, l'apparecchio passa automaticamente al carattere successivo. Per correggere eventuali errori di inserimento dei dati, selezionare il punto interessato premendo nuovamente il tasto a bilico < o > (10).

Dopo aver inserito completamente il PIN,

- premere il tasto **OK** (2).

Nota:

L'inserimento del PIN dell'apparecchio (solitamente "1234") deve, se possibile, essere sempre effettuato per i lettori Bluetooth da accoppiare. Seguire al riguardo le istruzioni del lettore Bluetooth.

L'autoradio crea automaticamente una connessione Bluetooth con il lettore Bluetooth che è stato accoppiato per ultimo e che è disponibile. Se il collegamento viene effettuato, sul display compare brevemente "DEVICE CONNECTED". Se non è possibile effettuare il collegamento, compare "CONNECTION FAILED".

Nota:
Il tempo necessario per la connessione dipende dal lettore Bluetooth e può essere diverso da apparecchio a apparecchio.

Avvio dell'esercizio Bluetooth Streaming

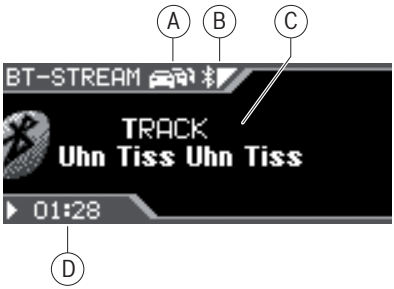
☛ Premere ripetutamente il tasto **SRC** (8) fino a quando sul display compaia "STREAMING".

Inizia la riproduzione.

Note:

- L'esercizio Bluetooth Streaming è selezionabile solo se è collegato un apparecchio Bluetooth adatto.
- Se nell'esercizio Bluetooth Streaming viene trasferita la rubrica telefonica di un telefono cellulare collegato, la trasmissione audio viene interrotta per tutta la durata del download della rubrica.
- Se durante l'esercizio Bluetooth Streaming viene persa una connessione, sul display compare "CONNECTION LOST". Premere il tasto **OK** (2) per ripristinare la connessione, oppure il tasto **DIS•ESC** (11) per ripristinare l'ultima fonte audio. Se quando viene premuto il tasto **OK** (2) il lettore Bluetooth si trova al di fuori del raggio di azione, compare "CONNECTION FAILED - DEVICE NOT FOUND". L'apparecchio ritorna quindi automaticamente all'ultima fonte audio ascoltata. Se la connessione deve venire ripristinata a partire dal lettore Bluetooth, compare "CONNECTION FAILED - PLAY FROM THE DEVICE VIA BLUETOOTH".

Il display Bluetooth Streaming



Ⓐ Priorità delle informazioni sul traffico
Ⓑ Stato Bluetooth
Ⓒ Informazioni sul brano
Ⓓ Ora

Funzioni nell'esercizio Bluetooth Streaming

Funzione	Azione	Display/reazione
Selezione di un brano	Premere il tasto a bilico < o > (10).	>: riproduzione brano successivo <: ripetizione brano. Premere nuovamente: riproduzione brano precedente

Esercizio AUX

L'entrata AUX posteriore consente di collegare all'apparecchio diverse fonti audio esterne:

- Apparecchi abilitati C'n'C del programma accessori Blaupunkt (ad es. un'interfaccia iPod®/USB).
- Multilettore CD
- Altre fonti audio esterne come lettore CD portatili, lettore MiniDisc, lettore MP3 o un'interfaccia Blaupunkt non abilitata C'n'C.

L'interfaccia C'n'C (C'n'C = Command and Control) di Blaupunkt consente di comandare ancor più comodamente apparecchi e supporti collegati all'autoradio tramite un'interfaccia Blaupunkt abilitata C'n'C.

In fabbrica questo apparecchio viene impostato per il collegamento di apparecchi accessori Blaupunkt abilitati C'n'C. Se si desidera collegare un apparecchio non abilitato C'n'C come un multilettore CD o un'altra fonte audio esterna, procedere alle impostazioni riportate nei paragrafi seguenti:

Impostazione della modalità di entrata AUX posteriore.

Per l'entrata AUX posteriore si può scegliere tra queste modalità:

- Modalità C'n'C per interfacce Blaupunkt abilitate C'n'C.
- Modalità non-C'n'C per interfacce Blaupunkt non abilitate C'n'C, multilettore CD ed altre fonti audio esterne.

Di fabbrica viene impostata la modalità C'n'C.

Per commutare tra la modalità C'n'C e la modalità non-C'n'C,

☛ premere il tasto **MENU** (6).

☛ Premere il tasto a bilico < (10) per aprire il menu "Syst".

☛ Premere il tasto a bilico ⊼ o ⊻ (10) fino a selezionare la voce del menu "CDC ON".

☛ Premere il tasto **OK** (2) per richiamare la voce del menu.

☛ Con il tasto a bilico < o > (10) è possibile passare da un'impostazione all'altra

- > "CDC ON" ☑ : Modalità non C'n'C.
- < "CDC ON" ☐ : Modalità C'n'C.

Non appena si modifica l'impostazione, l'apparecchio si spegne brevemente, per riaccendersi con l'impostazione selezionata (reset).

Collegamento di altre fonti audio esterne

Se all'apparecchio non è collegato nessun apparecchio accessorio Blaupunkt abilitato C'n'C né alcun multilettore CD, tramite l'entrata AUX posteriore è possibile collegare altre fonti audio esterne, come per esempio multilettore CD portatile, lettore MiniDisc o lettore MP3.

Nota:

Per il collegamento di una fonte audio esterna attraverso l'entrata AUX è necessario un cavo di adattamento. Questo cavo (codice Blaupunkt 7 607 897 093)

può essere acquistato presso il rivenditore specializzato Blaupunkt di zona.

Se si desidera collegare queste fonti audio esterne, procedere come segue:

1. Controllare che per l'uscita AUX posteriore sia impostata la modalità non-C'n'C. Leggere al riguardo il paragrafo "Impostazione della modalità di entrata AUX posteriore" nel presente capitolo.
2. Ad apparecchio spento, collegare la fonte audio esterna all'entrata AUX posteriore.
3. Nel menu dell'apparecchio attivare la fonte audio esterna. Leggere a riguardo il paragrafo seguente "Accensione/spegnimento e selezione della fonte audio esterne".
4. All'occorrenza eseguire ulteriori regolazioni per la fonte audio esterna. Leggere quanto riportato a tale proposito negli altri paragrafi nel presente capitolo.

Accensione/spegnimento e selezione della fonte audio esterna

Se all'entrata AUX posteriore è stata collegata una fonte audio esterna, è necessario attivare l'entrata AUX nel menu. In questo modo è possibile selezionare la fonte audio esterna con il tasto **SRC** (8).

☛ Premere il tasto **MENU** (6).

☛ Premere il tasto a bilico < (10) per aprire il menu "Syst".

☛ Premere il tasto a bilico ⊼ o ⊻ (10) fino a selezionare la voce del menu "AUX".

☛ Premere il tasto **OK** (2) per richiamare la voce del menu.

☛ Con il tasto a bilico < o > (10) è possibile passare da un'impostazione all'altra

- > "AUX" ☑ : Entrata AUX on.
- < "AUX" ☐ : Entrata AUX off.

☛ Premere il tasto **OK** (2) per selezionare un'altra funzione oppure il tasto **DIS•ESC** (11) per uscire dal menu.

Denominazione di fonte audio esterna (AUX EDIT)

Per l'entrata AUX posteriore è possibile immettere un nome personalizzato che verrà visualizzato sul display una volta selezionata la fonte audio collegata.

☛ Premere il tasto **MENU** (6).

☛ Premere il tasto a bilico < (10) per aprire il menu "Syst".

☛ Premere il tasto a bilico ⊼ o ⊻ (10) fino a selezionare la voce del menu "AUXEDIT".

☛ Premere il tasto **OK** (2) per richiamare la voce del menu.

Compare il nome attuale. Il primo carattere lampeggia e può venire modificato. Qui è possibile immettere il nome personalizzato con un massimo di 12 caratteri:

☛ Inserire il nome premendo i rispettivi tasti della tastiera (9). Scegliere le lettere desiderate se necessario premendo un tasto più volte.

Dopo l'inserimento di ciascuna lettera, l'apparecchio passa automaticamente al carattere successivo. Per correggere eventuali errori di inserimento dei dati, selezionare il

punto interessato premendo nuovamente il tasto a bilico < o > (10).

☛ Inserire il carattere desiderato premendo una o più volte il tasto corrispondente della tastiera alfanumerica (9).

☛ Premere il tasto a bilico < o > (10) per passare ad un'altra posizione.

Dopo aver inserito completamente il nome,

☛ premere il tasto **OK** (2) per memorizzare il nome inserito.

Note:

- Per terminare l'immissione di testo senza modificare il messaggio di benvenuto, premere il tasto **DIS•ESC** (11).
- Se l'inserimento del testo viene interrotto, ad es. da un messaggio sul traffico, le modifiche fino a quel momento apportate non vengono memorizzate.

Miscelazione di una fonte audio esterna con un'altra fonte audio (MIX AUX)

È possibile riprodurre una fonte audio esterna contemporaneamente ad un'altra fonte audio desiderata della radio (radio, CD, USB o Bluetooth Streaming).

Questa funzione consente, ad es., di collegare un apparecchio di navigazione mobile Blaupunkt come fonte audio esterna e di riprodurre i messaggi di navigazione attraverso gli altoparlanti radio mentre si sta ascoltando un'altra fonte radio. Verificare che, in questo caso, l'altra fonte radio non venga posta in modalità silenziosa quando viene emesso un messaggio di navigazione.

Nota:

Il volume della fonte audio esterna ed il volume della fonte audio della radio vengono impostati separatamente:

- Impostare il volume della riproduzione radio, CD, USB o Bluetooth Streaming con il regolatore del volume (4).
- Sull'apparecchio collegato utilizzare un'uscita di cui sia possibile impostare il volume (ad es. l'uscita delle cuffie), ed impostare il volume della fonte audio esterna con il regolatore appartenente all'apparecchio.

Nel menu deve essere attivata la riproduzione contemporanea. Se è attivata la funzione "MIX AUX", la fonte audio collegata attraverso l'entrata AUX posteriore viene riprodotta insieme con la fonte audio attualmente selezionata (ad. es. radio o CD). Se la funzione "MIX AUX" è disattivata, viene riprodotta solo la fonte audio di volta in volta selezionata.

Per attivare/disattivare la funzione "MIX AUX",

☛ premere il tasto **MENU** (6).

☛ Premere il tasto a bilico < (10) per aprire il menu "Syst".

☛ Premere il tasto a bilico ⊼ o ⊻ (10) fino a selezionare la voce del menu "MIX AUX".

☛ Premere il tasto **OK** (2) per richiamare la voce del menu.

☛ Con il tasto a bilico < o > (10) è possibile passare da un'impostazione all'altra

- > "MIX AUX" ☑ : On.
- < "MIX AUX" ☐ : Off.

☛ Premere il tasto **OK** (2) per selezionare un'altra funzione oppure il tasto **DIS•ESC** (11) per uscire dal menu.

Gestione di più apparecchi abilitati C'n'C

Utilizzando cavi adattatori idonei, è possibile collegare all'apparecchio fino a 3 interfacce Blaupunkt abilitate C'n'C. Per fare in modo che l'apparecchio possa distinguere le interfacce fra esse, è possibile assegnarvi numeri diversi.

☛ Premere il tasto **MENU** (6).

☛ Premere il tasto a bilico < (10) per aprire il menu "Syst".

☛ Premere il tasto a bilico ⌃ o ⌄ (10) fino a selezionare la voce del menu "C'N'C EDIT".

☛ Premere il tasto **OK** (2) per richiamare la voce del menu.

Nel menu compaiono i 3 apparecchi C'n'C, da "DEVICE 1" a "DEVICE 3".

☛ Selezionare un apparecchio con il tasto a bilico ⌃ o ⌄ (10).

☛ Premere il tasto **OK** (2).

A questo punto è possibile inserire il numero PIN a quattro caratteri dell'apparecchio:

☛ Inserire la sequenza numerica premendo i rispettivi tasti della tastiera (9).

Nota:

Il PIN di un apparecchio abilitato C'n'C è costituito da 4 cifre esadecimali. Ciascuna cifra può accettare 16 diversi valori, da 0 a 9 e da A ad F. Per inserire i valori da A ad F per ciascuna cifra, premere i tasti "2" o "3" della tastiera per quante volte necessario.

Dopo l'inserimento di un numero, l'apparecchio passa automaticamente al carattere successivo. Per correggere eventuali errori di inserimento dei dati, selezionare il punto interessato premendo nuovamente il tasto a bilico < o > (10).

Una volta immesso il numero PIN completo,

☛ premere il tasto **OK** (2).

Telefonata Bluetooth

Il modulo Bluetooth dell'apparecchio consente di telefonare in vivavoce mediante connessione Bluetooth. Il telefono cellulare può rimanere nella borsa o nel vano portaoggetti, e si avranno entrambe le mani libere per guidare.

Oltre al telefono cellulare è possibile, ad es., collegare all'apparecchio anche lettori MP3 abilitati Bluetooth e riprodurre contenuti audio mediante Bluetooth Streaming. Leggere a tale proposito il capitolo "Esercizio Bluetooth Streaming".

Predisposizione Bluetooth

Per poter telefonare con Bluetooth è necessario disporre di un telefono cellulare predisposto per Bluetooth ed aver installato il microfono in dotazione (vedi istruzioni di installazione).

Nota:

Utilizzare esclusivamente il microfono Blaupunkt fornito a corredo. I microfoni normalmente in commercio non sono adatti per il collegamento a questo apparecchio.

Per sapere quali telefoni cellulari sono compatibili con l'autoradio, consultare il sito www.blaupunkt.com oppure rivolgersi al proprio rivenditore specializzato Blaupunkt.

La tecnologia Bluetooth è una connessione senza fili di breve portata: in altre parole il telefono cellulare deve trovarsi nelle vicinanze dell'autoradio (nel veicolo).

Come si crea una connessione Bluetooth?

In primo luogo il telefono cellulare e l'autoradio devono "riconoscersi", cioè devono essere accoppiati. Quando gli apparecchi vengono accoppiati si stabilisce dunque una connessione Bluetooth. La connessione resta attiva fino a quando il cellulare si trova all'interno del relativo raggio d'azione. Se la connessione viene interrotta, ad es. poiché con il telefono ci si sposta al di fuori del raggio d'azione, questa viene automaticamente ripristinata non appena si torna all'interno del raggio d'azione.

Qualora si desideri collegare con l'autoradio un altro telefono cellulare accoppiato, questo collegamento può essere effettuato manualmente (Consultare il paragrafo "Gestione di apparecchi Bluetooth accoppiati" riportato in questo capitolo). Se l'apparecchio viene disattivato e riattivato, esso cerca automaticamente di stabilire una connessione con il telefono master (vedere paragrafo "Determinazione del telefono master"). Se il telefono master non si trova nel raggio d'azione o è disattivato, l'apparecchio cerca di stabilire una connessione con un altro telefono cellulare accoppiato, nella medesima sequenza in cui sono stati collegati l'ultima volta i telefoni.

Apertura del menu Bluetooth

Nel menu Bluetooth sono riportate tutte le impostazioni e le funzioni necessarie.

Per aprire il menu Bluetooth,

☛ premere il tasto **MENU** (6).

☛ Premere il tasto a bilico < (10) per aprire il menu "Syst".

☛ Premere il tasto a bilico ⊼ o ⊻ (10) fino a selezionare la voce del menu "BT".

☛ Premere il tasto **OK** (2) per richiamare la voce del menu.

Si apre il menu Bluetooth.

Nota:

Se è in corso un funzionamento Bluetooth (ad es. l'accoppiamento di un apparecchio o la trasmissione di una rubrica telefonica), non è possibile aprire il menu Bluetooth. Sul display compare un relativo messaggio. Per tornare alla fonte radio attuale, premere il tasto **DIS•ESC** (11).

Accoppiamento di telefoni cellulari

L'apparecchio può venire accoppiato con una quantità massima di 5 telefoni cellulari abilitati Bluetooth oppure con altri apparecchi quali i lettori MP3. Accoppiandone un sesto, verrà rimosso l'apparecchio Bluetooth accoppiato per primo.

Per accoppiare un telefono cellulare,

☛ aprire il menu Bluetooth.

È selezionata la voce del menu "PAIR".

☛ Premere il tasto **OK** (2) per richiamare la voce del menu.

Si apre il menu degli apparecchi. È selezionata la voce "PHONE" (telefono cellulare).

☛ Premere il tasto **OK** (2).

Nel display viene visualizzato il numero PIN per la connessione Bluetooth. A questo punto è possibile accoppiare il telefono cellulare Bluetooth.

☛ Quando compare la richiesta, inserire il PIN indicato nel proprio telefono cellulare.

L'autoradio crea automaticamente una connessione Bluetooth con il telefono cellulare che è stato accoppiato per ultimo ed è disponibile. Se la connessione è effettuata, sul display compare brevemente "DEVICE CONNECTED" e compare il simbolo relativo alla forza del segnale Bluetooth. Se non è possibile effettuare il collegamento, compare "CONNECTION FAILED".

Nota:

Il tempo necessario per la connessione dipende dal telefono cellulare e può essere diverso da cellulare a cellulare.

Determinazione del telefono master

Quando all'apparecchio vengono accoppiati più telefoni, è possibile stabilire quale sia il telefono master. Il telefono master possiede una priorità più elevata rispetto agli altri telefoni accoppiati:

- Quando l'apparecchio viene acceso, esso ricerca immediatamente la connessione con il telefono master. L'apparecchio cerca di stabilire una connessione con l'ultimo telefono accoppiato solo se il telefono master non è disponibile.
- Se si effettua l'accoppiamento di un sesto apparecchio Bluetooth, viene disac-

coppiato l'apparecchio Bluetooth accoppiato per primo. In questo modo, il telefono master rimane sempre accoppiato, anche quando l'apparecchio Bluetooth accoppiato per primo è nell'elenco. Pertanto viene disaccoppiato l'apparecchio Bluetooth successivo nell'elenco.

☛ Aprire il menu Bluetooth.

☛ Premere il tasto a bilico ⊼ o ⊻ (10) fino a selezionare la voce del menu "MASTER".

☛ Premere il tasto **OK** (2) per richiamare la voce del menu.

Viene visualizzato l'elenco dei telefoni cellulari accoppiati.

☛ Per selezionare un telefono, premere il tasto a bilico ⊼ o ⊻ (10).

☛ Premere il tasto **OK** (2).

Il telefono selezionato è il telefono determinato come master, e viene identificato da una "M".

Per cancellare il telefono master,

☛ selezionare il telefono master nell'elenco con il tasto ⊼ o ⊻ (10).

☛ Premere il tasto **OK** (2).

Nel sottomenu è selezionata l'opzione "DELETE".

☛ Premere il tasto **OK** (2).

Nota:

Dopo la cancellazione non rimane alcun telefono determinato come master. Il telefono che ha avuto funzioni master rimane però accoppiato.

Gestione di apparecchi Bluetooth accoppiati

Nel menu Bluetooth è possibile gestire gli apparecchi Bluetooth accoppiati (telefoni cellulari ed apparecchi come il lettore MP3).

Con la funzione "DEL ALL" è possibile disaccoppiare tutti gli apparecchi Bluetooth accoppiati.

Gli apparecchi accoppiati sono visualizzati nell'elenco apparecchi (DEV LIST), in cui è possibile:

- Disaccoppiare la connessione con l'apparecchio Bluetooth collegato al momento (DISCON)
- Effettuare la connessione con uno degli apparecchi Bluetooth accoppiati (CONNECT)
- Disaccoppiare un apparecchio Bluetooth (DELETE)

Disaccoppiamento di tutti gli apparecchi Bluetooth accoppiati

☛ Aprire il menu Bluetooth.

☛ Premere il tasto a bilico ⊼ o ⊻ (10) fino a selezionare la voce del menu "DEL ALL".

☛ Premere il tasto **OK** (2) per richiamare la voce del menu.

È selezionata la voce del menu "YES".

☛ Per disaccoppiare tutti gli apparecchi Bluetooth accoppiati, premere il tasto **OK** (2).

OPPURE:

☛ Con il tasto a bilico ⊼ o ⊻ ⑩ selezionare la voce del menu "NO" o "EXIT".

☛ Premere il tasto **OK** ② per abbandonare tutti gli apparecchi Bluetooth accoppiati e per ritornare al menu Bluetooth.

Gestione degli apparecchi Bluetooth accoppiati nell'elenco degli apparecchi

Per gestire gli apparecchi Bluetooth accoppiati nell'elenco degli apparecchi,

☛ aprire il menu Bluetooth.

☛ Premere il tasto a bilico ⊼ o ⊻ ⑩ fino a selezionare la voce del menu "DEV LIST".

☛ Premere il tasto **OK** ② per richiamare la voce del menu.

☛ Se si desidera gestire il telefono cellulare (PHONE) o apparecchi come il lettore MP3 (NOMADIC), selezionare con il tasto a bilico ⊼ o ⊻ ⑩.

☛ Premere il tasto **OK** ②.

☛ Selezionare l'apparecchio Bluetooth desiderato con il tasto a bilico ⊼ o ⊻ ⑩.

☛ Premere il tasto **OK** ②.

☛ Con il tasto a bilico ⊼ o ⊻ ⑩ selezionare una delle seguenti funzioni:

- "CONNECT": L'apparecchio Bluetooth selezionato viene collegato.
- "DISCON": La connessione con l'apparecchio Bluetooth selezionato viene interrotta.
- "DELETE": L'apparecchio Bluetooth selezionato viene disaccoppiato.

Nota:

La funzione "DISCON" è disponibile solo per l'apparecchio Bluetooth collegato al momento, la funzione "CONNECT" solo per gli altri apparecchi Bluetooth accoppiati.

Accettazione/rifiuto di una chiamata

Quando si riceve una chiamata, nel display compaiono "INCOMING CALL" (chiamata in arrivo) ed il numero telefonico del chiamante o la relativa voce presente nella rubrica telefonica. La fonte audio attiva viene commutata sulla modalità silenziosa e il segnale di chiamata viene trasmesso dagli altoparlanti.

Nel caso di una chiamata in arrivo, è necessario scegliere se accettarla o rifiutarla. In tale momento non è possibile impartire alcun altro comando sull'autoradio.

Per rifiutare una chiamata,

☛ premere il tasto ⑫.

Sul display viene visualizzato "CALL ENDED" (chiamata terminata).

Per accettare una chiamata,

☛ premere il tasto ⑬.

Sul display viene visualizzato "IN-CALL".

La voce dell'interlocutore viene trasmessa dagli altoparlanti.

Durante la telefonata è possibile adattare il volume in qualsiasi momento con il regolatore del volume ④.

Nota:
Durante la telefonata Bluetooth non vengono emessi né messaggi sul traffico né messaggi di navigazione.

Effettuare una chiamata (DIAL NEW)

Esistono più possibilità per effettuare una chiamata tramite l'autoradio:

- Immettere un numero telefonico
- Scegliere un numero telefonico memorizzato nella rubrica dell'apparecchio (Capitolo "Memorizzazione e richiamo di un numero telefonico dalla rubrica dell'apparecchio)
- Scegliere un numero telefonico memorizzato nella rubrica del telefono cellulare collegato (Capitolo "La rubrica del telefono cellulare")
- Scegliere un numero telefonico dalla History (Capitolo "Chiamata di un numero telefonico della History")

Per immettere e chiamare un numero di telefono,

☛ aprire il menu Bluetooth.

☛ Premere il tasto a bilico ⊼ o ⊻ (10) fino a selezionare la voce del menu "DIAL NEW".

☛ Premere il tasto **OK** (2) per richiamare la voce del menu.

Qui è possibile immettere un numero telefonico:

☛ Inserire la sequenza numerica premendo i rispettivi tasti della tastiera (9).

Dopo l'inserimento di un numero, l'apparecchio passa automaticamente al carattere successivo. Per correggere eventuali errori di inserimento dei dati, selezionare il punto interessato premendo nuovamente il tasto a bilico < o > (10).

Dopo aver inserito completamente il numero telefonico,

☛ premere il tasto (13) per attivare la chiamata.

Sul display compaiono "CALLING" (Chiamata) ed il numero di telefono scelto o la relativa voce presente nella rubrica.

Termine di una chiamata

Per terminare una chiamata,

☛ premere il tasto (12).

Sul display viene visualizzato"CALL ENDED" (chiamata terminata).

È possibile terminare la telefonata anche spegnendo l'apparecchio.

Deviazione di una telefonata in corso al telefono cellulare

Durante una telefonata, la voce dell'interlocutore telefonico viene di norma trasmessa attraverso gli altoparlanti del veicolo. Una telefonata può però anche venire deviata sul proprio telefono cellulare:

☛ Premere brevemente il tasto (13).

Gli altoparlanti nel veicolo vengono commutati sulla modalità silenziosa e l'interlocutore deviato sul proprio telefono cellulare. Premendo nuovamente il tasto il segna-

le acustico viene nuovamente trasmesso dagli altoparlanti del veicolo.

OPPURE

☛ Premere il tasto On/Off (3) per oltre 2 secondi.

L'autoradio viene spenta e l'interlocutore telefonico deviato sul telefono cellulare.

Memorizzazione e chiamata di un numero telefonico presente nella rubrica dell'apparecchio

L'apparecchio dispone di una rubrica telefonica in grado di memorizzare 10 voci. Ciascuna voce è composta da un nome e da un numero di telefono. I numeri memorizzati nella rubrica dell'apparecchio rimangono a disposizione indipendentemente dal telefono cellulare collegato al momento.

Memorizzazione di numero di telefono

Per memorizzare una nuova voce nella rubrica telefonica dell'apparecchio,

☛ aprire il menu Bluetooth.

☛ Premere il tasto a bilico ⊼ o ⊻ (10) fino a selezionare la voce del menu "RAD PBK".

☛ Premere il tasto **OK** (2) per richiamare la voce del menu.

È selezionata la voce del menu "ADD NEW".

☛ Premere il tasto **OK** (2).

A questo punto è possibile inserire la voce con un numero massimo di 20 caratteri:

☛ Inserire il nome premendo i rispettivi tasti della tastiera (9). Scegliere le lettere desiderate se necessario premendo un tasto più volte.

Dopo l'inserimento di ciascuna lettera, l'apparecchio passa automaticamente al carattere successivo. Per correggere eventuali errori di inserimento dei dati, selezionare il punto interessato premendo nuovamente il tasto a bilico < o > (10).

Dopo aver inserito completamente il nome,

☛ premere il tasto **OK** (2).

Ora è possibile inserire il numero di telefono:

☛ Inserire la sequenza numerica premendo i rispettivi tasti della tastiera (9).

Dopo aver inserito completamente il numero telefonico,

☛ premere il tasto **OK** (2).

La nuova voce viene memorizzata.

Chiamata di un numero telefonico

Per chiamare un numero memorizzato nella rubrica telefonica dell'apparecchio,

☛ aprire il menu Bluetooth.

☛ Premere il tasto a bilico ⊼ o ⊻ (10) fino a selezionare la voce del menu "RAD PBK".

☛ Premere il tasto **OK** (2) per richiamare la voce del menu.

☛ Premere il tasto a bilico ⊼ o ⊻ (10) fino a selezionare la voce del menu "VIEW PBK".

☛ Premere il tasto **OK** (2).

Vengono visualizzate le voci della rubrica telefonica dell'apparecchio.

☛ Con il tasto a bilico ⊼ o ⊻ (10) selezionare la voce desiderata.

☛ Premere il tasto ✆ (13) per attivare la chiamata.

Sul display compaiono "CALLING" (Chiamata) e la voce selezionata della rubrica telefonica.

Modifica di una voce

Per modificare una voce esistente nella rubrica telefonica dell'apparecchio,

☛ aprire il menu Bluetooth.

☛ Premere il tasto a bilico ⊼ o ⊻ (10) fino a selezionare la voce del menu "RAD PBK".

☛ Premere il tasto **OK** (2) per richiamare la voce del menu.

☛ Premere il tasto a bilico ⊼ o ⊻ (10) fino a selezionare la voce del menu "EDIT PBK".

☛ Premere il tasto **OK** (2).

Vengono visualizzate le voci della rubrica telefonica dell'apparecchio.

☛ Con il tasto a bilico ⊼ o ⊻ (10) selezionare la voce desiderata.

☛ Premere il tasto **OK** (2).

A questo punto si può modificare il nome relativo alla voce:

☛ Se necessario premere il tasto a bilico < o > (10) per selezionare un carattere della voce.

☛ Inserire il carattere desiderato premendo una o più volte il tasto corrispondente della tastiera (9).

Dopo aver apportato tutte le modifiche al nome,

☛ premere il tasto **OK** (2).

A questo punto è possibile modificare il numero di telefono:

☛ Se necessario premere il tasto a bilico < o > (10) per selezionare un carattere.

☛ Inserire la cifra desiderata premendo il tasto interessato della tastiera (9).

Dopo aver modificato il numero di telefono,

☛ premere il tasto **OK** (2).

La voce modificata viene memorizzata.

Cancellazione di voci

Per cancellare una voce esistente nella rubrica telefonica dell'apparecchio,

☛ aprire il menu Bluetooth.

☛ Premere il tasto a bilico ⊼ o ⊻ (10) fino a selezionare la voce del menu "RAD PBK".

☛ Premere il tasto **OK** (2) per richiamare la voce del menu.

☛ Premere il tasto a bilico ⊼ o ⊻ (10) fino a selezionare la voce del menu "DELETE".

☛ Premere il tasto **OK** (2).

Vengono visualizzate le voci della rubrica telefonica dell'apparecchio.

☛ Con il tasto a bilico ⊼ o ⊻ (10) selezionare la voce desiderata.

☛ Premere il tasto **OK** (2).

La voce selezionata viene cancellata.

Nota:

Per cancellare tutte le voci della rubrica telefonica, al posto della voce del menu "DELETE" selezionare la voce "DEL ALL" e premere il tasto **OK** (2).

La rubrica telefonica del telefono cellulare

La rubrica telefonica del telefono cellulare collegato può essere trasferita all'apparecchio, dal quale è possibile selezionare e richiamare le voci in essa contenute.

Nota:

Durante il trasferimento della rubrica telefonica le voci esistenti in rubrica vengono copiate dal telefono cellulare all'apparecchio. Pertanto la rubrica telefonica del telefono cellulare **non** viene cancellata.

L'apparecchio memorizza le voci delle rubriche telefoniche di una quantità massima di 3 telefoni cellulari contenenti 500 voci ciascuna. Ciascuna voce può contenere fino a 4 diversi numeri telefonici, ad es. i numeri privati ed i numeri di ufficio di una persona.

Trasferimento della rubrica telefonica

Per trasferire la rubrica telefonica,

- ☛ aprire il menu Bluetooth.
- ☛ Premere il tasto a bilico ⊼ o ⊻ (10) fino a selezionare la voce del menu "PBK DNL".
- ☛ Premere il tasto **OK** (2) per richiamare la voce del menu.

Il trasferimento della rubrica telefonica dal telefono cellulare all'apparecchio ha inizio. Sul display compare "PHONEBOOK DOWNLOADING". A trasferimento concluso, compare "DOWNLOAD COMPLETE", e se il trasferimento non viene eseguito con successo "DOWNLOAD FAILED".

Nota:

Se l'apparecchio durante il trasferimento della rubrica telefonica si trova già nella modalità Bluetooth Streaming, la trasmissione audio viene interrotta per tutta la durata del download della rubrica.

Chiamata di una voce presente nella rubrica telefonica

Nota:

La rubrica telefonica disponibile è solo quella del telefono cellulare collegato al momento (se questa rubrica è già stata trasferita all'apparecchio).

Per chiamare una voce presente nella rubrica telefonica del telefono cellulare,

- ☛ aprire il menu Bluetooth.
- ☛ Premere il tasto a bilico ⊼ o ⊻ (10) fino a selezionare la voce del menu "DEV PBK".
- ☛ Premere il tasto **OK** (2) per richiamare la voce del menu.

Vengono visualizzate le voci della rubrica telefonica del telefono cellulare.

- ☛ Con il tasto a bilico ⊼ o ⊻ (10) selezionare la voce desiderata.

Nota:

Per accedere in modo più rapido alla voce desiderata, premere il tasto della

tastiera alfanumerica (9) che riporta la lettera iniziale della voce interessata.

Per la voce selezionata al momento viene sempre visualizzato il primo numero disponibile. Se per la voce interessata sono disponibili altri numeri, ad es. il numero del telefono di ufficio o il numero di un cellulare, questo viene indicato da appositi simboli che compaiono sul display.

Per chiamare il primo numero relativo alla voce,

☛ premere il tasto (13).

Per chiamare un altro numero relativo alla voce,

☛ premere il tasto **OK** (2).

Vengono visualizzati tutti i numeri memorizzati sotto questa voce.

☛ Con il tasto a bilico ⊼ o ⊻ (10) selezionare il numero desiderato.

☛ Premere il tasto (13).

Viene stabilito un collegamento. Sul display compaiono "CALLING" ed il nome della voce.

Chiamata di un numero telefonico della History

La History del telefono cellulare viene caricata automaticamente quando viene stabilita la connessione Bluetooth. Nella History del telefono cellulare sono memorizzati i seguenti numeri telefonici:

- Numeri selezionati
- I numeri delle chiamate ricevute
- I numeri delle chiamate senza risposta

Per chiamare uno di questi numeri,

☛ aprire il menu Bluetooth.

☛ Premere il tasto a bilico ⊼ o ⊻ (10) fino a selezionare la voce del menu "CALL LOG".

☛ Premere il tasto **OK** (2) per richiamare la voce del menu.

☛ Premere il tasto a bilico ⊼ o ⊻ (10), per selezionare una delle seguenti voci del menu:

- RECEIVED: Chiamate ricevute
- MISSED: Chiamate senza risposta
- DIALED: Numeri selezionati

☛ Premere il tasto **OK** (2) per richiamare la voce del menu.

Vengono visualizzate le voci del relativo elenco. Per la voce selezionata, se disponibili, vengono indicate la data e l'ora.

☛ Con il tasto a bilico ⊼ o ⊻ (10) selezionare la voce desiderata.

☛ Premere il tasto (13) per attivare la chiamata.

Selezione rapida

La funzione di selezione rapida consente di accedere direttamente alla rubrica telefonica dell'apparecchio, alla rubrica telefonica trasferita dal telefono cellulare, agli elenchi della history ed alle funzioni di selezione vocale.

Per utilizzare la funzione di selezione rapida,

☛ nell'esercizio normale premere il tasto (13).

Comparirà un menu con le seguenti voci:

- DEV PBK: Rubrica telefonica trasferita dal telefono cellulare
- RAD PBK: Rubrica telefonica dell'apparecchio
- RECEIVED: Chiamate ricevute
- MISSED: Chiamate senza risposta
- DIALED: Numeri selezionati
- VR DIAL: Selezione vocale

Per scegliere un numero dalle rubriche telefoniche o da uno degli elenchi della history,

☛ con il tasto a bilico ⊼ o ⊻ (10) selezionare la voce del menu interessata.

☛ Premere il tasto **OK** (2).

☛ Con il tasto a bilico ⊼ o ⊻ (10) selezionare la voce o il numero interessati.

☛ Premere il tasto (13) per attivare la chiamata.

Per utilizzare la selezione vocale,

☛ con il tasto a bilico ⊼ o ⊻ (10) selezionare la voce del menu "VR DIAL".

☛ Premere il tasto **OK** (2).

Il riconoscimento vocale si attiva. Sul display compare "SPEAK NOW".

Nota:

Il tempo durante il quale rimane attivo il riconoscimento vocale dipende dal telefono cellulare collegato.

☛ Pronunciare il nome relativo al numero di telefono desiderato.

Viene stabilito un collegamento.

Note:

- Per interrompere il riconoscimento vocale e ritornare all'ultima fonte audio, premere il tasto (12).
- Per utilizzare la selezione vocale, tale funzione deve essere supportata dal proprio telefono cellulare ed essere in esso attivata.

Modifica del codice PIN (PIN NUM)

Se si desidera accoppiare un telefono cellulare all'autoradio, è necessario immettere il codice PIN "1234". Questo codice PIN può anche essere modificato:

☛ Aprire il menu Bluetooth.

☛ Premere il tasto a bilico ⊼ o ⊻ (10) fino a selezionare la voce del menu "PIN NUM".

☛ Premere il tasto **OK** (2) per richiamare la voce del menu.

Ora è possibile inserire il nuovo PIN:

☛ Inserire la sequenza numerica premendo i rispettivi tasti della tastiera (9).

Dopo l'inserimento di un numero, l'apparecchio passa automaticamente al carattere successivo. Per correggere eventuali errori di inserimento dei dati, selezionare il punto interessato premendo nuovamente il tasto a bilico < o > (10).

Dopo aver immesso in modo completo il nuovo PIN,

☛ premere il tasto **OK** (2).

La nuova voce viene memorizzata.

Modifica del nome Bluetooth dell'apparecchio (RAD NAME)

In fabbrica viene assegnato all'apparecchio il nome Bluetooth di "BLAUPUNKT BT", che lo distingue da altri apparecchi Bluetooth. Per modificare questo nome:

☛ Aprire il menu Bluetooth.

☛ Premere il tasto a bilico ⌃ o ⌄ (10) fino a selezionare la voce del menu "RAD NAME".

☛ Premere il tasto **OK** (2) per richiamare la voce del menu.

A questo punto è possibile inserire un nuovo nome Bluetooth:

☛ Inserire il nome premendo i rispettivi tasti della tastiera (9). Scegliere le lettere desiderate se necessario premendo un tasto più volte.

Dopo l'inserimento di ciascuna lettera, l'apparecchio passa automaticamente al carattere successivo. Per correggere eventuali errori di inserimento dei dati, selezionare il punto interessato premendo nuovamente il tasto a bilico < o > (10)

Dopo aver inserito completamente il nome,

☛ premere il tasto **OK** (2).

Il nuovo nome Bluetooth viene memorizzato.

Impostazioni audio

Nel menu audio è possibile modificare le seguenti impostazioni audio:

- Impostazione di bassi, alti e bilanciamento del volume
- Selezione della preimpostazione del suono
- Modifica delle impostazioni dell'equalizzatore
- Disinserimento dell'equalizzatore

Nota:

Le impostazioni relative ai bassi (BASS), ai medi (MIDDLE) e agli alti (TREBLE) vengono di volta in volta memorizzate per la fonte audio del momento.

Apertura del menu audio

Per richiamare il menu audio,

☛ premere il tasto **AUDIO** (7).

OPPURE:

☛ Premere il tasto **MENU** (6).

☛ Premere il tasto a bilico < (10), finché compaia il menu audio.

Impostazione di bassi, alti e bilanciamento del volume

Per eseguire le impostazioni,

☛ nel menu Audio premere il tasto a bilico ∧ o ∨ (10) per selezionare una di queste voci del menu:

- "BASS": Livello dei bassi tra -7 e +7
- "TREBLE": Livello degli altri tra -7 e +7
- "BALANCE": bilanciamento del volume destra/sinistra tra -9 e +9
- "FADER": bilanciamento del volume anteriore/posteriore tra -9 e +9
- "X-BASS": Aumento dei bassi a basso volume da 0 (off) a 3

L'impostazione presente di volta in volta viene indicata da una visualizzazione a barre.

☛ Premere il tasto **OK** (2) per richiamare la voce del menu.

☛ Per modificare l'impostazione, premere il tasto a bilico < o > (10).

☛ Premere il tasto **OK** (2) per selezionare un'altra funzione oppure il tasto **DIS•ESC** (11) per uscire dal menu.

Selezione della preimpostazione del suono (PRESETS)

È possibile selezionare le preimpostazioni del suono relative agli stili di musica pop, rock e classica. Le preimpostazioni del suono stabiliscono una combinazione dei livelli dei bassi e dei livelli degli alti adatta a ciascun stile musicale.

☛ Nel menu audio premere il tasto a bilico ∧ o ∨ (10) una o più volte fino a selezionare la voce del menu "EN AUDIO".

☛ Premere il tasto **OK** (2) per richiamare la voce del menu.

Si apre il menu Enhanced Audio.

☛ Nel menu Enhanced Audio premere il tasto a bilico ∧ o ∨ (10) una o più volte fino

a selezionare la voce del menu "PRESETS".

☛ Premere il tasto **OK** (2) per richiamare la voce del menu.

☛ Con il tasto a bilico ⊼ o ⊻ (10) selezionare una delle seguenti preimpostazioni del suono:

- "POP"
- "ROCK"
- "CLASSIC"

☛ Disattivare la preimpostazione del suono selezionata con il tasto a bilico < (10) o attivarla con il tasto a bilico > (10).

☛ Premere il tasto **OK** (2) per selezionare un'altra funzione oppure il tasto **DIS•ESC** (11) per uscire dal menu.

Note:

- È possibile attivare una sola preimpostazione del suono alla volta. Per non attivare alcuna preimpostazione del suono, disattivare la preimpostazione del suono attivata al momento.
- Per un suono ottimale, è possibile integrare le preimpostazioni con impostazioni dell'equalizzatore preferite. Quando si modificano le impostazioni dei livelli dei bassi, degli alti e dei medi, la preimpostazione del suono selezionata nel menu viene disattivata; le altre impostazioni di livello delle impostazioni del suono rimangono però attive.

Regolazioni dell'equalizzatore

L'apparecchio è dotato di un equalizzatore digitale a 3 bande. Questo consente di adattare il suono in modo mirato al proprio veicolo e alla propria sensibilità e di porre rimedio a problemi, quali ad esempio rimbombi o disturbi che rendono le parole poco comprensibili.

Quale impostazione dell'equalizzatore è corretta?

Impressione del suono	Rimedi	
	Frequenza (Hz)	Livello
Bassi non puliti, rumori, pressione spiacevole	100–200	ca. –4
Suono in primo piano e molto aggressivo, nessun effetto stereo	1000–2500	da ca. –4 a –6
Suono sordo, poca trasparenza, strumenti non brillanti	10000–12500	da ca. +4 a +6
Bassi insufficienti	60–80	da ca. +4 a +6

Consiglio:

Inserire un CD già conosciuto per impostare l'equalizzatore. Azzerare quindi bassi, alti, balance e fader. Modificare prima le regolazioni dell'equalizzatore dei medi, poi quelle degli alti e infine quella dei bassi.

La tabella che segue riporta le impostazioni ampliate per i bassi (EBASS), gli alti (ETREBLE), i medi (EMIDDLE) e gli X-Bass (EX-

BASS), che possono essere effettuate nel menu Enhanced Audio.

Nota:

La tabella **non** riporta tutte le impostazioni rese possibili nel menu Enhanced Audio.

Modifica delle impostazioni dell'equalizzatore (EBASS, ETREBLE, EMIDDLE, EXBASS)

Nel menu Enhanced Audio è possibile modificare queste impostazioni:

- "GAIN" (Livello)
- "FREQ" (Frequenza)
- "QUAL" (Fattore qualità)

Per regolare l'equalizzatore,

☛ nel menu audio premere il tasto a bilico ⊼ o ⊻ ⑩ una o più volte fino a selezionare la voce del menu "EN AUDIO".

☛ Premere il tasto **OK** ② per richiamare la voce del menu.

Compare il menu Enhanced Audio.

☛ Nel menu Enhanced Audio premere il tasto a bilico ⊼ o ⊻ ⑩ per selezionare una di queste voci del menu:

- "EBASS": bassi
- "ETREBLE": alti
- "EMIDDLE": medi
- "EXBASS": aumento dei bassi a basso volume

☛ Premere il tasto **OK** ② per richiamare la voce del menu.

☛ Premere il tasto a bilico ⊼ o ⊻ ⑩ per passare da una voce del menu all'altra (vedi tabella sopra riportata):

- "GAIN"
- "FREQ"
- "QUAL"

☛ Premere il tasto < o > ⑩ per modificare l'impostazione.

Dopo aver effettuato le impostazioni per tutti i punti del menu,

☛ premere il tasto **OK** ② per selezionare un'altra funzione oppure il tasto **DIS•ESC** ⑪ per uscire dal menu.

	AUDIO (Menu audio)			
	EN AUDIO (Menu Enhanced Audio)			
	EBASS	ETREBLE	EMIDDLE	EXBASS
Livello (GAIN)	–	–	da -7 a +7	da 0 a 3
Frequenza (FREQ)	60 Hz, 80 Hz, 100 Hz, 200 Hz	10 kHz, 12.5 kHz, 15 kHz, 17.5 kHz	500 Hz, 1000 Hz, 1500 Hz, 2500 Hz	30 Hz, 60 Hz 100 Hz
Fattore qualità (QUAL)	1.0, 1.25, 1.5, 2.0	–	0.5, 0.75, 1.0, 1.25	–

Impostazioni personalizzate

Nel menu di sistema è possibile adattare queste impostazioni alle proprie esigenze:

- Messaggio di benvenuto
- Impostazioni ora
- Preimpostazioni volume
- Impostazioni display
- Durata di ascolto breve

Apertura del menu di sistema

☛ Premere il tasto **MENU** (6).

☛ Premere il tasto a bilico < (10) per aprire il menu "Syst".

Modifica del messaggio di benvenuto (ON MSG)

Quando si accende l'apparecchio, viene visualizzata un'animazione. Questa contiene il messaggio di benvenuto impostato in fabbrica come "THE ADVANTAGE IN YOUR CAR". Per modificare questo messaggio,

☛ nel menu di sistema premere il tasto a bilico ⌃ o ⌄ (10) fino a selezionare la voce del menu "ON MSG".

☛ Premere il tasto **OK** (2) per richiamare la voce del menu.

Compare il messaggio di benvenuto corrente. Il primo carattere lampeggia e può venire modificato. Qui è possibile immettere il proprio messaggio di benvenuto con un massimo di 35 caratteri:

☛ Inserire il testo premendo i tasti interessati della tastiera (9). Scegliere le lettere desiderate se necessario premendo un tasto più volte.

Dopo l'inserimento di ciascuna lettera, l'apparecchio passa automaticamente al carattere successivo. Per correggere eventuali errori di inserimento dei dati, selezionare il punto interessato premendo nuovamente il tasto a bilico < o > (10).

Dopo aver inserito completamente il messaggio di benvenuto,

☛ premere il tasto **OK** (2) per memorizzare il messaggio di benvenuto inserito.

Note:

- Per terminare l'immissione di testo senza modificare il messaggio di benvenuto, premere il tasto **DIS•ESC** (11).
- Se l'inserimento del testo viene interrotto, ad es. da un messaggio sul traffico, le modifiche fino a quel momento apportate non vengono memorizzate.

Modifica delle impostazioni dell'ora

Nel menu di sistema è possibile modificare le seguenti impostazioni:

- Attivazione e disattivazione indicazione dell'ora (OFF CLK)
- Selezione dell'indicazione dell'ora a 12h/24h (CLK MODE)
- Impostazione dell'ora (CLK SET)

Attivazione e disattivazione dell'indicazione dell'ora (OFF CLK)

L'ora può essere visualizzata quando l'apparecchio è spento, ma l'accensione della vettura inserita. Per attivare/disattivare questa visualizzazione dell'ora,

☛ nel menu di sistema premere il tasto a bilico ⊼ o ⊻ (10) una o più volte fino a selezionare la voce del menu "OFF CLK".

☛ Premere il tasto **OK** (2) per richiamare la voce del menu.

☛ Con il tasto a bilico < o > (10) è possibile passare da un'impostazione all'altra

- > "OFF CLK" ☑ : Indicazione dell'ora attivata.
- < "OFF CLK" ☐ : Indicazione dell'ora disattivata.

☛ Premere il tasto **OK** (2) per selezionare un'altra funzione oppure il tasto **DIS•ESC** (11) per uscire dal menu.

Selezione dell'indicazione dell'ora a 12h/24h (CLK MODE)

L'ora può essere indicata nel formato 12 o 24 ore.

☛ Nel menu di sistema premere il tasto a bilico ⊼ o ⊻ (10) una o più volte fino a selezionare la voce del menu "CLK MODE".

☛ Premere il tasto **OK** (2) per richiamare la voce del menu.

☛ Con il tasto a bilico ⊼ o ⊻ (10) selezionare l'impostazione "12 HR AM", "12 HR PM" o "24 HR MODE".

☛ Premere il tasto a bilico > (10) per selezionare l'impostazione desiderata.

☛ Premere il tasto **OK** (2) per selezionare un'altra funzione oppure il tasto **DIS/ESC** (11) per uscire dal menu.

Impostazione dell'ora (CLK SET)

☛ Nel menu di sistema premere il tasto a bilico ⊼ o ⊻ (10) una o più volte fino a selezionare la voce del menu "CLK SET".

☛ Premere il tasto **OK** (2) per richiamare la voce del menu.

Viene visualizzata l'ora.

☛ Con il tasto a bilico < o > (10) selezionare le ore o i minuti.

☛ Inserire la cifra desiderata premendo il tasto interessato della tastiera (9).

Dopo aver inserito l'ora in modo completo,

☛ premere il tasto **OK** (2) per memorizzare l'ora inserita.

Nota:

Per terminare l'inserimento dei dati senza modificare l'ora, premere il tasto **DIS•ESC** (11).

Modifica delle preimpostazioni audio

Nel menu di sistema è possibile modificare le seguenti preimpostazioni:

- Volume al momento dell'accensione (ON VOL)
- Preimpostazioni del volume delle informazioni sul traffico (TA VOL), Telefono/messaggi di navigazione (TEL VOL) e diminuzione del volume (MUTE VOL)
- Segnale acustico (BEEP ON)
- Aumento del volume in funzione della velocità (AUTO SND)

Impostazione del volume al momento dell'accensione (ON VOL/LAST VOL)

Per impostare il volume al momento dell'accensione,

- ☛ nel menu di sistema premere il tasto a bilico ⊼ o ⊻ (10) una o più volte fino a selezionare la voce del menu "ON VOL".
- ☛ Premere il tasto **OK** (2) per richiamare la voce del menu.

Viene visualizzato il volume al momento dell'accensione attualmente impostato.

- ☛ Impostare il volume al momento dell'accensione con il tasto a bilico < o > (10).
- ☛ Premere il tasto **OK** (2) per selezionare un'altra funzione oppure il tasto **DIS•ESC** (11) per uscire dal menu.

In alternativa è possibile scegliere l'impostazione "LAST VOL". Questa impostazione fa in modo che al momento dell'accensione venga impostato il volume presente durante l'ultima disattivazione:

- ☛ Nel menu di sistema premere il tasto a bilico ⊼ o ⊻ (10) una o più volte fino a selezionare la voce del menu "LAST VOL".
- ☛ Premere il tasto **OK** (2) per richiamare la voce del menu.
- ☛ Con il tasto a bilico < o > (10) è possibile passare da un'impostazione all'altra
  - > "LAST VOL" ☑ : On.
  - < "LAST VOL" ☐ : Off.
- ☛ Premere il tasto **OK** (2) per selezionare un'altra funzione oppure il tasto **DIS•ESC** (11) per uscire dal menu.

Nota:

Se la funzione "LAST VOL" è disattivata, l'apparecchio viene attivato con il volume impostato dalla funzione "ON VOL".

Modifica delle preimpostazioni del volume per TA, TEL e MUTE

Quando l'apparecchio attiva un messaggio sul traffico, una telefonata o un messaggio di navigazione, questi vengono sempre trasmessi al volume qui preimpostato.

Inoltre alla riduzione del volume (MUTE) è possibile assegnare un volume più basso fino al valore 0 (assenza di volume).

- ☛ Nel menu di sistema, premere ripetutamente il tasto a bilico ⊼ o ⊻ (10) fino a che venga visualizzata una di queste voci del menu:
  - "MUTE VOL": Preimpostazione della diminuzione del volume
  - "TEL VOL": Preimpostazione del volume delle telefonate / dei messaggi di navigazione
  - "TA VOL": Preimpostazione del volume dei messaggi sul traffico
- ☛ Premere il tasto **OK** (2) per richiamare la voce del menu.

Viene visualizzato il volume attualmente impostato.

- ☛ Impostare il volume con il tasto a bilico < o > (10).
- ☛ Premere il tasto **OK** (2) per selezionare un'altra funzione oppure il tasto **DIS•ESC** (11) per uscire dal menu.

Note:

Non viene utilizzato il volume preimpostato

- se il volume attualmente ascoltato è inferiore al livello Mute impostato. L'apparecchio continua a funzionare con il volume impostato.
- se il volume attualmente ascoltato è superiore al livello volume TEL impostato. Telefonate/messaggi di navigazione vengono riprodotti con il volume ascoltato.
- se il volume attualmente ascoltato è superiore al livello volume TEL impostato. I messaggi sul traffico vengono riprodotti con il volume ascoltato.

Attivazione/disattivazione del segnale acustico (BEEP ON)

È possibile disattivare il segnale acustico che viene emesso per conferma nei menu o durante la memorizzazione delle stazioni sugli appositi tasti.

☛ Nel menu di sistema premere il tasto a bilico ⊼ o ⊻ (10) una o più volte fino a selezionare la voce del menu "BEEP ON".

☛ Premere il tasto **OK** (2) per richiamare la voce del menu.

☛ Con il tasto a bilico < o > (10) è possibile passare da un'impostazione all'altra

- > "BEEP ON" ☑ : Segnale acustico attivato.
- < "BEEP ON" ☐ : Segnale acustico disattivato.

☛ Premere il tasto **OK** (2) per selezionare un'altra funzione oppure il tasto **DIS•ESC** (11) per uscire dal menu.

Impostazione dell'aumento del volume in funzione della velocità (AUTO SND)

Quando si viaggia ad alta velocità, l'apparecchio può aumentare il volume automaticamente per compensare la rumorosità di marcia. Il volume viene dunque aumentato in modo corrispondente alla velocità. A tale scopo il segnale del tachimetro deve essere collegato come descritto nelle istruzioni di installazione.

La regolazione ottimale dell'aumento del volume in funzione della velocità di marcia dipende dalla rumorosità che si sviluppa all'interno del veicolo. Valutare personalmente quale sia l'impostazione ottimale per il proprio veicolo. È possibile scegliere un valore tra OFF (nessun aumento) e 5 (aumento massimo).

☛ Nel menu di sistema premere il tasto a bilico ⊼ o ⊻ (10) una o più volte fino a selezionare la voce del menu "AUTO SND".

☛ Premere il tasto **OK** (2) per richiamare la voce del menu.

Compare l'impostazione attuale.

☛ Con il tasto a bilico < o > (10) scegliere l'impostazione desiderata.

☛ Premere il tasto **OK** (2) per selezionare un'altra funzione oppure il tasto **DIS•ESC** (11) per uscire dal menu.

Modifica delle impostazioni del display

Nel menu di sistema è possibile modificare le seguenti impostazioni del display:

- Luminosità giorno/notte (D-DAY / D-NIGHT)
- Adattamento dell'angolazione del display (ANGLE)
- Impostazione del colore del display (DISP COL, COL SCAN, CON SCAN)

Adattamento dell'angolazione del display (ANGLE)

L'angolazione con cui il guidatore guarda il display dipende anche dalla posizione di montaggio dell'apparecchio, la posizione di seduta e l'altezza del guidatore. È possibile ottimizzare il contrasto del display per il proprio angolo visuale:

☛ Nel menu di sistema premere il tasto a bilico ⊼ o ⊻ (10) una o più volte fino a selezionare la voce del menu "ANGLE".

☛ Premere il tasto **OK** (2) per richiamare la voce del menu.

Compare l'impostazione attuale.

☛ Con il tasto a bilico < o > (10) scegliere l'impostazione desiderata tra −6 e +6.

☛ Premere il tasto **OK** (2) per selezionare un'altra funzione oppure il tasto **DIS•ESC** (11) per uscire dal menu.

Modifica della luminosità giorno/notte (D-DAY/D-NIGHT)

L'apparecchio commuta automaticamente sulla modalità notturna quando si accendono i fari del veicolo, purché l'apparecchio sia collegato al veicolo tramite un collegamento corrispondente come descritto nelle istruzioni di installazione.

È possibile regolare separatamente la luminosità del display per il giorno e per la notte:

☛ Nel menu di sistema premere il tasto a bilico ⊼ o ⊻ (10) una o più volte fino a selezionare il punto del menu "D-DAY" (luminosità diurna) o. "D-NIGHT" (luminosità notturna).

☛ Premere il tasto **OK** (2) per richiamare la voce del menu.

Compare l'impostazione attuale.

☛ Con il tasto a bilico < o > (10) scegliere l'impostazione desiderata tra 1 e 16.

☛ Premere il tasto **OK** (2) per selezionare un'altra funzione oppure il tasto **DIS•ESC** (11) per uscire dal menu.

Miscelazione del colore per l'illuminazione del display (DISP COL)

Per avere un'illuminazione del display rispondente al proprio gusto, è possibile definire la tonalità di colore miscelando i tre colori base rosso, verde e blu (RGB).

☛ Nel menu di sistema premere il tasto a bilico ⊼ o ⊻ (10) una o più volte fino a selezionare la voce del menu "DISP COL".

☛ Premere il tasto **OK** (2) per richiamare la voce del menu.

Vengono visualizzate le impostazioni correnti per "GREEN" (verde), "RED" (rosso) e "BLUE" (blu).

☛ Selezionare un colore con il tasto a bilico ⊼ o ⊻ (10).

☛ Con il tasto a bilico < o > ⑩ impostare il valore per il colore scelto tra 0 e 16.

Dopo aver impostato tutti i colori come desiderato,

☛ premere il tasto **OK** ② per selezionare un'altra funzione oppure il tasto **DIS•ESC** ⑪ per uscire dal menu.

Selezione del colore dell'illuminazione del display dalla ricerca automatica del colore (COL SCAN)

Durante la ricerca automatica del colore, il colore dell'illuminazione del display cambia continuamente ed è possibile selezionare quello di volta in volta desiderato.

☛ Nel menu di sistema premere il tasto a bilico ⊼ o ⊻ ⑩ una o più volte fino a selezionare la voce del menu "COL SCAN".

☛ Premere il tasto **OK** ② per richiamare la voce del menu.

La ricerca automatica del colore ha inizio. Sul display compare "AUTO COLORSCAN".

☛ Premere il tasto **OK** ② per selezionare il colore presente al momento, oppure premere il tasto **DIS•ESC** ⑪ per interrompere la ricerca automatica del colore senza selezionare un nuovo colore.

Attivazione e disattivazione della commutazione colore costante per l'illuminazione del display (CON SCAN)

Per l'illuminazione del display è possibile scegliere una commutazione colore costante. Se la commutazione colore è attivata, il colore del display cambia costantemente. La variazione di colore viene attivata e disattivata nel menu di sistema.

☛ Nel menu di sistema premere il tasto a bilico ⊼ o ⊻ ⑩ una o più volte fino a selezionare la voce del menu "CON SCAN".

☛ Premere il tasto **OK** ② per richiamare la voce del menu.

☛ Con il tasto a bilico < o > ⑩ è possibile passare da un'impostazione all'altra

- > "CONTINUOUS COLSCAN" ☑ : Commutazione del colore attivata.
- < "CONTINUOUS COLSCAN" ☐ : Commutazione del colore disattivata.

☛ Premere il tasto **OK** ② per selezionare un'altra funzione oppure il tasto **DIS•ESC** ⑪ per uscire dal menu.

Modifica della durata di ascolto breve (SCANTIME)

La durata di ascolto breve della funzione SCAN può venire impostata nel menu di sistema per tutte le fonti audio tra 5 e 30 secondi.

☛ Nel menu di sistema premere il tasto a bilico ⊼ o ⊻ ⑩ una o più volte fino a selezionare la voce del menu "SCANTIME"

☛ Premere il tasto **OK** ② per richiamare la voce del menu.

Compare l'impostazione attuale.

☛ Con il tasto a bilico < o > ⑩ scegliere l'impostazione desiderata tra 5 e 30 con avanzamenti di 5 secondi alla volta.

☛ Premere il tasto **OK** ② per selezionare un'altra funzione oppure il tasto **DIS•ESC** ⑪ per uscire dal menu.

Altre impostazioni

Si possono effettuare ulteriori impostazioni:

- Configurazione dell'uscita preamplificatore per bassi profondi
- Attivazione e disattivazione della modalità Demo
- Visualizzazione del numero di versione dei componenti dell'apparecchio
- Aggiornamento del software dell'apparecchio

Configurazione dell'uscita preamplificatore per i basso profondi (SUBOUT)

Quando si desidera utilizzare un altoparlante a bassi profondi (Subwoofer) mediante un amplificatore esterno (Amplifier), è possibile adattarlo ai normali altoparlanti. È possibile impostare il livello dell'uscita preamplificatore subout ad una frequenza limite selezionata.

Nel menu Enhanced Audio è possibile effettuare queste impostazioni:

- "GAIN" (Livello)
- "FREQ" (Frequenza limite)

☛ Premere il tasto **AUDIO** (7).

☛ Premere il tasto a bilico ⊼ o ⊻ (10) una o più volte fino a selezionare la voce del menu "EN AUDIO".

☛ Premere il tasto **OK** (2) per richiamare la voce del menu.

Compare il menu Enhanced Audio.

☛ Nel menu Enhanced Audio premere il tasto a bilico ⊼ o ⊻ (10) una o più volte fino a selezionare la voce del menu "SUBOUT".

☛ Premere il tasto **OK** (2) per richiamare la voce del menu.

☛ Premere il tasto a bilico ⊼ o ⊻ (10) per commutare tra queste voci del menu:

- "GAIN" (da 0 a +7)
- "FREQ" (80 Hz, 120 Hz o 160 Hz)

☛ Premere il tasto < o > (10) per modificare l'impostazione.

Dopo aver effettuato le impostazioni per tutti i punti del menu,

☛ premere il tasto **OK** (2) per selezionare un'altra funzione oppure il tasto **DIS•ESC** (11) per uscire dal menu.

Attivazione e disattivazione della modalità Demo

La modalità Demo mostra con animazioni le funzioni offerte dall'apparecchio.

Per attivare o disattivare la modalità Demo,

☛ spegnere l'apparecchio.

☛ Mentre si accende l'apparecchio, premere contemporaneamente il tasto **MENU** (6) ed il tasto **0** della tastiera alfanumerica (9).

L'apparecchio si accende con la modalità di dimostrazione attivata o disattivata. Azionando un tasto a piacere la modalità di dimostrazione si interrompe e diviene possibile comandare l'apparecchio.

Visualizzazione dei numeri di versione

È possibile far visualizzare i numeri di versione dei diversi componenti dell'apparecchio.

☛ Spegnere l'apparecchio.

☛ Mentre si accende l'apparecchio, premere contemporaneamente il tasto **MENU** (6) ed il tasto **#** della tastiera alfanumerica (9).

Viene visualizzata il display Versione con informazioni sul software.

☛ Per eseguire la commutazione tra i diversi componenti dell'apparecchio premere il tasto a bilico ⊼ o ⊻ (10).

Per uscire dalla visualizzazione del display Versione,

☛ con il tasto a bilico ⊼ o ⊻ (10) selezionare la voce del menu "EXIT".

☛ Premere il tasto **OK** (2).

Viene visualizzata l'ultima fonte audio ascoltata.

Aggiornamento del software dell'apparecchio

Il software di questo apparecchio può essere aggiornato senza effettuare alcuno smontaggio. Le nuove versioni del software sono contenute nel sito Internet www.blaupunkt.com. Il software viene trasferito all'apparecchio con un supporto USB.

Nota:

Attenersi alle informazioni riportate sul sito www.blaupunkt.com. per l'utilizzo dei file scaricati e per l'installazione del software sul proprio apparecchio.

Per avviare l'installazione,

☛ collegare all'apparecchio il supporto USB con il nuovo software.

☛ Premere il tasto **MENU** (6).

☛ Premere il tasto a bilico < (10) per aprire il menu "Syst".

☛ Nel menu di sistema premere il tasto a bilico ⊼ o ⊻ (10) una o più volte fino a selezionare la voce del menu "SW DNL"

☛ Per avviare l'installazione del nuovo software premere il tasto **OK** (2).

Dati tecnici

Peso	ca. 1,4 kg
Alimentazione	
Tensione di esercizio:	10,5–14,4 V
Corrente assorbita	
Durante l'uso:	max. 10 A
10 secondi dopo lo spegnimento:	< 3,5 mA
Potenza di uscita amplificatori secondo DIN 45324:	4 x 25 W sinusoidali
max. Power:	4 x 50 W con 14,4 V
Uscita preamplificatore (Preamp Out)	
4 canali:	3 V
Sensibilità di ingresso	
AUX-IN:	2 V / 6 kΩ
Ingresso tel./nav.:	10 V / 1 kΩ
Tuner	
Gamma di lunghezze d'onda FM:	87,5–108 MHz
Gamma di lunghezze d'onda OM:	531–1602 kHz
Gamma di lunghezze d'onda OL:	153–279 kHz
Gamma di trasmissione FM:	35–16 000 Hz
Lettore CD	
Gamma di trasmissione:	20 - 20 000 Hz
Attacco USB	
Amperaggio	max. 800 mA

Con riserva di modifiche tecniche!

Servizio di assistenza

In alcuni Paesi Blaupunkt offre un servizio di riparazione e un servizio di ritiro.

Nel caso si volesse usufruire di questo servizio di assistenza, si può richiedere il ritiro del proprio apparecchio mediante Internet.

Nel sito www.blaupunkt.com si può verificare se questo servizio di assistenza è disponibile nel proprio paese.

Garanzia

Concediamo una garanzia del produttore per gli apparecchi acquistati in uno dei paesi della Comunità Europea. Per gli apparecchi venduti fuori dell'Unione Europea, valgono le condizioni di garanzia stabilite dalla nostra rappresentanza nel Paese.

Le condizioni di garanzia possono essere consultate sul sito www.blaupunkt.com o richieste direttamente a:

Blaupunkt GmbH
Hotline
Robert-Bosch-Str. 200
D-31139 Hildesheim

Glossario

AF – Frequenza alternativa

La portata delle stazioni FM è limitata, pertanto i programmi radio in FM vengono distribuiti su diverse frequenze. Il servizio RDS AF condivide queste frequenze con il tuner. Se il veicolo esce dal campo di ricezione di una frequenza, il tuner può automaticamente sintonizzarsi sulla migliore frequenza alternativa ricevibile del programma ascoltato.

Bluetooth

Bluetooth è una connessione radio su distanze brevi. Questa tecnologia consente lo scambio messaggi vocali e dati tra apparecchi, quali ad esempio autoradio e telefono cellulare.

EON – Enhanced Other Network

In presenza di un messaggio sul traffico, si passa da una stazione che non trasmette informazioni sul traffico a una che le trasmetta della stessa catena. Alla fine del messaggio sul traffico l'apparecchio torna a sintonizzarsi sull'ultima stazione ascoltata.

Fattore qualità - QUALITY

Determina la qualità di filtraggio dell'equalizzatore, quindi la pendenza e la larghezza di banda, in funzione della frequenza caratteristica.

ID3-Tags

Gli ID3-Tags contengono informazioni supplementari sui file MP3 (ad es. artista, titolo, album, genere, anno).

Mass Storage Device – Memoria di massa

Formato per memorie, che possono archiviare in permanenza grandi quantità di dati, come ad es. memorie rimovibili USB (chiavette o dischi rigidi USB).

MP3, WMA

MP3 e WMA sono formati per dati audio, che permettono un'elevata compressione con una perdita di qualità minima.

Playlist

Elenco di riproduzione per file MP3 o WMA. Nelle playlist è stabilito l'ordine con cui determinati brani devono essere riprodotti. Vengono creati da un MP3 manager, come ad es. WinAmp o Windows Media Player.

PTY – Tipo di programma

L'apparecchio cerca in modo mirato stazioni con il contenuto di programma preselezionato (ad es. notiziari, Rock, Pop, Sport e simili).

RDS – Radio Data System

RDS è un servizio degli enti radiofonici. Oltre ai tradizionali programmi musicali e vocali, vengono trasmesse informazioni supplementari sotto forma di segnali digitali cifrati, che l'apparecchio può decifrare (ad esempio nome della stazione). I servizi RDS non vengono offerti da tutti gli enti radiofonici.

REG – Nazionale

In determinate ore del giorno alcune stazioni suddividono la propria programmazione in trasmissioni nazionali con differenti con-

tenuti. Con la funzione RDS regionale, il tuner passa solo a frequenze alternative della stazione impostata, che trasmette il medesimo programma nazionale.

Cartella Root

Cartella principale di un supporto dati. La cartella root contiene tutte le altre cartelle.

CD Shape

Un CD Shape è un CD la cui forma è diversa dalla normale forma rotonda. Può essere angolato o sagomato. La forma non rotonda non consente all'apparecchio di centrare correttamente il CD nel lettore e quindi di leggerlo. In questo modo si compromette irrimediabilmente il corretto funzionamento del lettore CD.

Catena di stazioni

Una catena di stazioni è l'offerta di diverse stazioni con diversi programmi di un ente radiofonico.

Subwoofer, Subout

Altoparlante separato per i bassi profondi. L'apparecchio ha un'uscita per il preamplificatore subout. Qui è possibile collegare un subwoofer attivo oppure un amplificatore finale separato con subwoofer.

TA – Traffic Announcement

L'apparecchio riceve i messaggi sul traffico con un volume preimpostato, anche quando si sta ascoltando un'altra fonte audio (ad esempio CD, AUX) o la radio è in modalità silenziosa.

TRAVEL STORE

Ricerca e memorizzazione automatica delle 10 stazioni del Paese con ricezione migliore.

tuner

Ricevitore dell'autoradio.

USB – Universal Serial Bus

L'USB è un'interfaccia per collegare unità di memoria rimovibili esterne all'autoradio.

X-BASS

Con X-BASS viene indicato l'aumento dei bassi udibili nel caso di ascolto a basso volume. In questo modo il suono risulta più naturale anche quando il volume è basso.

Indice analitico

Nota:
Le voci maiuscole rimandano a voci di menu.

A

Accensione 223
Accoppiamento (Bluetooth) 248, 255
ANGLE 272
AUTO SND 271
AUX 250
  Attivazione entrata AUX 251
AUX EDIT 251

B

BALANCE 265
BANDSCAN 232
BASS 265
Basso profondo 274
BEEP ON 271
Bluetooth 254, 278
  Connessione 248, 255
  Modifica del codice PIN 263
  Nome Bluetooth 264
  Predisposizione 254
  Streaming 248
  Telefonare 257, 258

C

C'N'C 253
C'n'C 250
  Modalità C‘n‘C 250
Catena di stazioni 231, 233, 279
CD (Audio, CD-R, CD-RW) 228, 279
CLK MODE, 12 HR e 24 HR 269
COL SCAN 273
Connessione, Bluetooth 248, 254, 255
CONTSCAN 273

D

D-DAY, D-NIGHT (luminosità per giorno e notte) 272
DEL ALL 256
DELETE 256
DIAL NEW (selezione di un numero di telefono) 258
DISP COL 272
Display
  Impostazioni 272

E

EBASS, EMIDDLE, ETREBLE 267
Elementi di comando 220
Equalizzatore 267
Esercizio CD
  Avvio 237, 239
  Inserimento, estrazione CD 228
  Riproduzione di CD MP3/WMA 239
EXBASS 267

F

FADER 265
Fattore qualità 267
FM, FMT 230
Fonte audio esterna: *vedi* AUX
FREQ 267, 274
Frequenza alternativa (AF) 234, 278

Frequenza limite 274
Frontalino 222

G

GAIN 267, 274
Gamma di lunghezze d'onda 230

H

History (Bluetooth) 262

I

ID3-Tags 278
Impostazione del Paese 229
Impostazione del programma nazionale: *vedi* Frequenza alternativa (AF)
Impostazioni audio 265
Impostazioni di fabbrica: *vedi* Ripristino delle impostazioni di fabbrica (NORMSET)

L

LAST VOL 270
Livello 267, 274
Livello di memoria 230

M

Memoria USB 279
  Collegamento 226
  Requisiti 226
  Selezione 227, 239
Menu audio 265
Messaggio di benvenuto 268
Messaggi sul traffico 278, 279
  Attivazione, disattivazione della priorità 233
  Interruzione 234
MIX AUX 252
Modalità Browse 241
Modalità Demo 274
Modalità silenziosa 223
Modifica della durata di ascolto breve 273
Modifica del tempo di spegnimento 225
Montaggio, montaggio autonomo 218
MP3 226, 227, 239
Multilettore CD 246, 247
MUTE: *vedi* Modalità silenziosa
MUTE VOL 270

N

NORMSET 225
Numeri di versione 275

O

OFFTIMER 225
ON MSG 268
ON VOL 270
Ora, indicazione dell'ora 268, 269

P

PAIR: *vedi* Accoppiamento (Bluetooth)
PIN NUM 263
Playlist 242, 278
Preimpostazioni audio 265
PRESETS 265
PTY (tipo di programma) 235, 278
PTY LANG 235
PTY TYPE 235
Pulizia 218

Q

QUAL 267

R

RDS 234, 278
REGIONAL 235
Ripristino delle impostazioni di fabbrica (NORMSET) 225
Root directory 279
Rubrica telefonica dell'apparecchio 259
Rubrica telefonica del telefono cellulare 261

S

SCANTIME 273
Segnale acustico 271
Selezione rapida (Bluetooth) 262
SENS 232
Sensibilità nella ricerca 232
Sicurezza 217, 218
Smaltimento 218
Software dell'apparecchio 275
Spegnimento 223
Stazione
- Breve ascolto 232
- Impostazione, richiamo 230
- Memorizzazione 231

SUBOUT 274
Subwoofer 274, 279

T

Tasto MENU 221
TA VOL 270
Telefono master (Bluetooth) 255
TEL VOL 270
Tessera 222
TRAVEL STORE 232, 279
TREBLE 265
Tuner 229, 279
- Frequenza alternativa (AF) 234
- Impostazione, memorizzazione stazioni 230
- Selezione del Paese 229
- Selezione del tipo di programma 235
- Selezione di una gamma di lunghezze d'onda 230
- Sensibilità nella ricerca 232

V

Volume 221, 223
- Aumento, in funzione della velocità 271
- Modifica delle preimpostazioni 269

W

WMA 226, 239

X

X-BASS 265, 279

Impostazioni di fabbrica

TA VOL	20
ON VOL	15
MUTE VOL	0
TEL VOL	17
SENS	SENS HI6
OFF CLOCK	OFF
CLOCKSET	0:00
CLK MODE	24 HR MODE
BEEP ON	ON
D-DAY D-NIGHT	16 15
ANGLE	0
AUTO SOUND	3
SCAN TIME	10
MIX AUX	OFF
DEMO MODE	OFF
PIN-NUM	1234
CD-TEXT	ON
RDS	ON
TRAFFIC	OFF
PTY	OFF
REG	OFF

L'apparecchio illustrato nel presente libretto di istruzioni d'uso è conforme all'articolo 2 comma 1, del Decreto Ministeriale 28 agosto 1995, n. 548.

Hildesheim, 25.02.2008

Blaupunkt GmbH
Robert-Bosch-Straße 200
D-31139 Hildesheim

(D) Einbauanleitung

Sicherheitshinweise

Für die Dauer der Montage und des Anschlusses beachten Sie bitte folgende Sicherheitshinweise.

- Minuspol der Batterie abklemmen! Dabei die Sicherheitshinweise des Kfz- Herstellers beachten.
- Beim Bohren von Löchern darauf achten, dass keine Fahrzeugteile beschädigt werden.
- Der Querschnitt des Plus- und Minuskabels darf 1,5 mm^2 nicht unterschreiten.
- **Fahrzeugseitige Stecker nicht an das Radio anschließen!**
  Die für Ihren Fahrzeugtyp erforderlichen Adapterkabel erhalten Sie im BLAUPUNKT-Fachhandel.
- Je nach Bauart kann Ihr Fahrzeug von dieser Beschreibung abweichen. Für Schäden durch Einbau- oder Anschlussfehler und für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung.

  Sollten die hier aufgeführten Hinweise für Ihren Einbau nicht passen, so wenden Sie sich bitte an Ihren Blaupunkt-Fachhändler, Ihren Fahrzeughersteller oder unsere Telefon-Hotline.

Bei Einbau eines Amplifier oder Changers müssen unbedingt erst die Gerätemassen angeschlossen werden, bevor die Stecker für die Line-In- oder Line-Out-Buchse kontaktiert werden.

Fremdgerätemassen dürfen nicht an der Autoradiomasse (Gehäuse) angeschlossen werden.

(GB) Installation instructions

Safety instructions

When carrying out installation work and making connections please observe the following safety instructions:

- Disconnect the negative terminal of the battery! When doing so, please observe the vehicle manufacturer's safety instructions.
- Make sure you do not damage vehicle components when drilling any holes.
- The cross sections of the positive and negative cables must not be less than 1.5 mm^2.
- **Do not connect the vehicle's plug connectors to the radio!**
  You can obtain the adapter cable required for your vehicle type from any BLAUPUNKT dealer.
- Depending on the model, your vehicle may differ from the description provided here. We accept no responsibility for any damages due to incorrect installation or connection or for any consequential damages.

If the information provided here is not suitable for your specific installation requirements, please contact your Blaupunkt dealer, your vehicle manufacturer or our telephone hotline.

When installing an amplifier or changer, you must first connect the device earth connections before connecting the plugs for the line-in or line-out jacks.

Earth connection of external devices may not be connected to earth of car sound system (housing).

(F) Notice de montage

Consignes de sécurité

Respecter les consignes de sécurité suivantes pendant la durée du montage et du branchement.

- Débrancher le pôle (-) de la batterie ! Respecter les consignes de sécurité du constructeur automobile !
- Veiller à n'endommager aucune pièce du véhicule en perçant des trous.
- La section du câble (+) et (-) ne doit pas dépasser 1,5 mm^2.
- **Ne pas brancher les connecteurs du véhicule sur la radio !**
  Les câbles d'adaptation nécessaires pour le type de véhicule sont disponibles auprès des revendeurs BLAUPUNKT.
- En fonction du modèle, votre véhicule peut différer de cette description. Nous déclinerons toute responsabilité en cas de dommages causés par des erreurs de montage ou de connexion et en cas de dommages consécutifs.

  Si les indications décrites ici ne s'appliquent au montage que vous voulez effectuer, adressez-vous à votre revendeur Blaupunkt, votre constructeur automobile ou notre service d'assistance téléphonique.

Pour le montage d'un amplificateur ou changeur, les masses d'appareil doivent être d'abord connectées avant de connecter les fiches pour les connecteurs Line In ou Line Out.

Les masses des appareils externes ne doivent pas être raccordées à la masse de l'autoradio (boîtier).

(I) Istruzioni di installazione

Note di sicurezza

Durante il montaggio e l'allacciamento osservate per favore le seguenti istruzioni sulla sicurezza.

- Staccate il polo negativo della batteria! Nel fare ciò osservate le istruzioni di sicurezza del fabbricante d'auto.
- Quando praticate dei fori, fate attenzione a non danneggiare nessuna parte dell'autovettura.

- La sezione dei cavi positivi e negativi non deve essere mai inferiore a 1,5 mm^2.
- **Non collegate alla radio le spine in dotazione di autovettura!** Richiedete ad un negoziante specializzato in articoli BLAUPUNKT il cavo di adattamento richiesto per il vostro modello di autovettura.
- A seconda del modello il Suo veicolo può differire da questa descrizione. Non forniamo garanzia per danni derivanti da errori di montaggio o di collegamento e per danni conseguenti.

  Se le indicazioni qui elencate non sono adatte al Suo montaggio, La preghiamo di rivolgersi al Suo rivenditore Blaupunkt, al fabbricante dell'auto o alla nostra hotline telefonica.

Quando vengono montati un amplificatore o un multilettore CD, bisogna innanzi tutto allacciare le masse degli apparecchi prima di eseguire la connessione delle spine con le prese line-in e line-out.

Le masse di altri apparecchi non devono essere collegate alla massa dell'autoradio (involucro).

(NL) Inbowhandleiding

⚠ Adviezen voor de veiligheid

Wilt u dedurende het monteren en aansluiten de volgende veiligheidsadviezen in acht nemen.

- De minpool van de batterij afklemmen! De veiligheidsadviezen van de fabrikant in acht nemen.
- Bij het gaten boren erop letten dat geen voertuigonderdelen worden beschadigd.
- De dwarsdoorsnede van de plus- en minkabel mag niet minder dan 1,5 mm^2 zijn.
- **Stekker aan de voertuigkant niet aan de radio aansluiten!** De voor uw voertuig vereiste adapterkabel is bij de BLAUPUNKT-vakhandel verkrijgbaar!
- Afhankelijk van de uitvoering kan uw auto afwijken van deze beschrijving. Voor schade door fouten in montage of aansluiting en schade als gevolg daarvan aanvaarden wij geen aansprakelijkheid.

  Mochten de hier vermelde aanwijzingen voor de montage voor u niet van toepassing zijn, dan kunt u contact opnemen met uw Blaupunkt-vakhandel, uw autofabrikant of onze telefoon-hotline.

Bij inbouw van een versterker of cd-wisselaar moeten eerst de massacontacten

van de apparaten worden verbonden voordat de stekkers voor de line-in- of line-out-bussen worden aangesloten.

De massa van andere apparaten mag niet aan de massa van de autoradio (huis) worden aangesloten.

(S) Monteringsanvisning

Skyddsanvisningar

Vänligen beakta följande skyddsanvisningar under pågående montage och anslutning.

- Lossa polskon från batteriets minuspol! Följ därvid fordonstillverkarens skyddsanvisningar.
- Se till att inga av fordonets komponenter skadas i samband med borrning av hål.
- Plus- och minuskabelns ledningsarea måste vara minst 1,5 mm^2.
- **Fordonets stickkontakt får inte anslutas till radion!**
  Din BLAUPUNKT fackhandel tillhandahåller för resp fordonstyp erforderlig adapterkabel.
- Beroende på konstruktionstyp kan fordonet avvika från denna beskrivning. Vi frånsäger oss allt ansvar för skada eller följdskada pga. felaktig montering eller anslutning.

  Om här givna monteringsanvisningar ej stämmer överens med faktiska förhållanden, vänligen kontakta Blaupunkt fackhandel, representant för fordonets tillverkare eller vår telefonkundtjänst.

Vid montering av förstärkare eller cd-växlare måste först apparatstommen jordas, innan stickpropparna ansluts till in- eller utgångarna (hylstag line-in resp line-out).

Jord från andra apparater får inte anslutas till bilradions jord (höljet).

Mitgelieferte Montage- und Anschlussteile

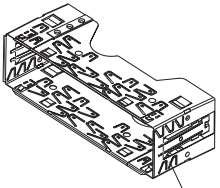
Supplied Mounting Hardware

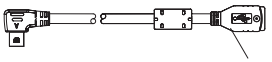
Materiel de montage fourni

Componenti di fissaggio comprese nella fornitura

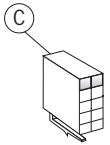
Meegeleverde montagematerialen

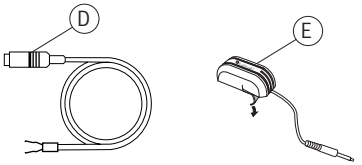
Medföljande monteringsdetaljer





USB cable





Als Sonderzubehör erhältlich

Available as an optional accessory

Disponible en option

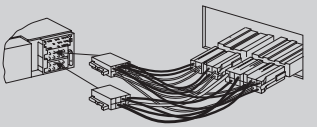
Reperibili come accessori extra

Als speciale accessoire verkrijgbaar

Tillval

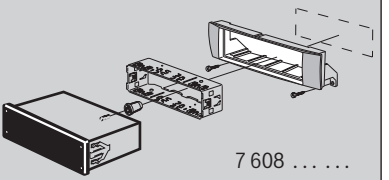
Preamp,/Sub,/Center - out cable

7 607 001 512



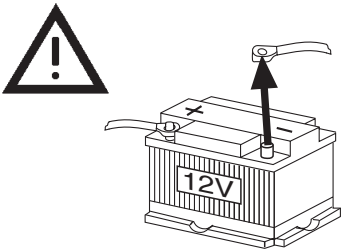
7 607 621 . . .

Einbausätze
Installation kits
Kits de montage
Set di montaggio
Inbouwsets
Monteringssatser

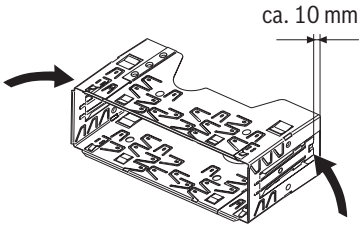


7 608 . . . . .

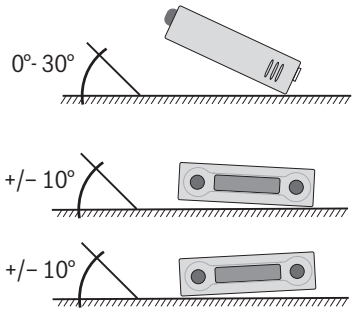
1.

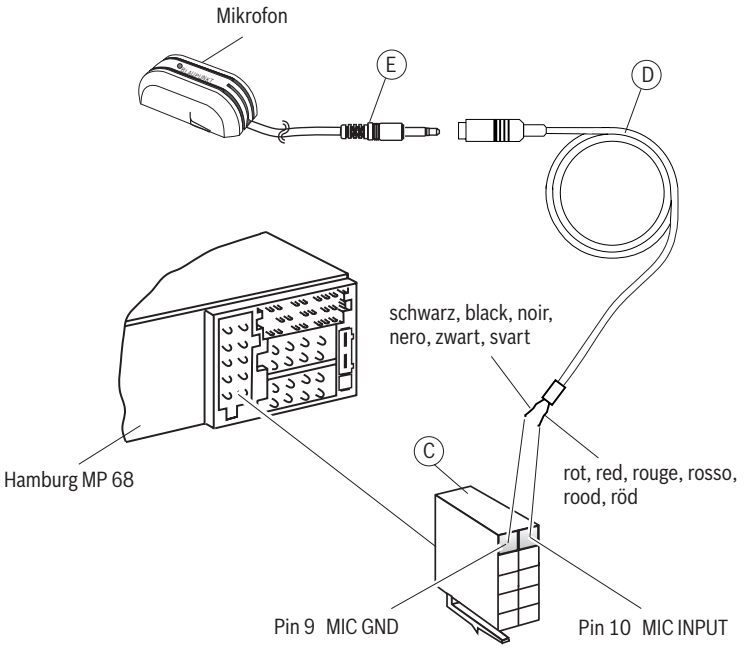


2.

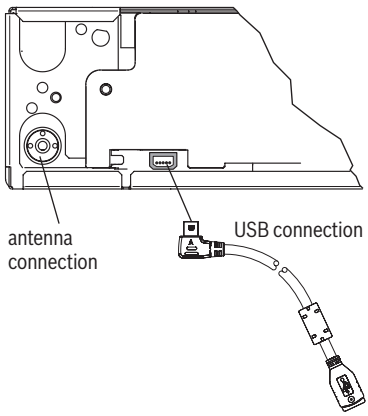


3.

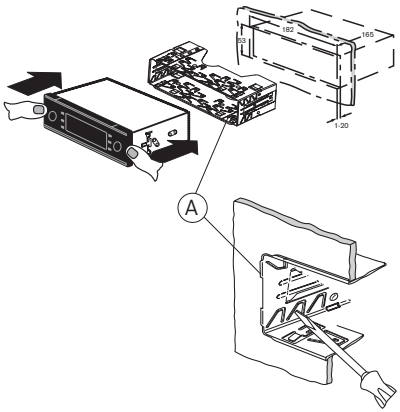



Mikrofon
E
D
schwarz, black, noir,
nero, zwart, svart
Hamburg MP 68
C
rot, red, rouge, rosso,
rood, röd
Pin 9 MIC GND
Pin 10 MIC INPUT

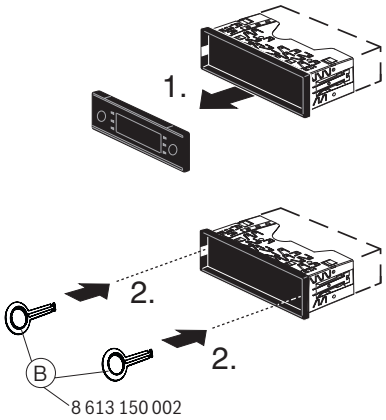
4.

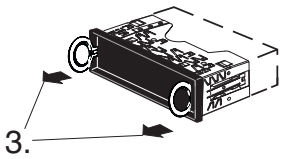


5.

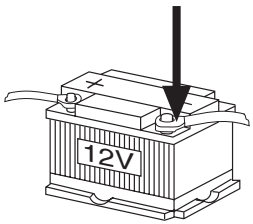


6. Ausbau / Removal / Démontage / Smontaggio / Demontage / Urmontering

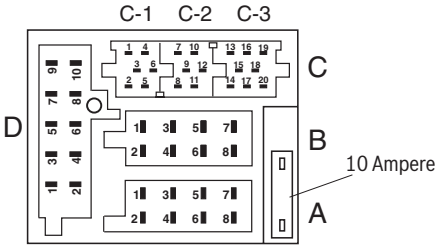




7.



8.



* Aut. antenna
FB +12V / RC +12V
+12V Amplifier

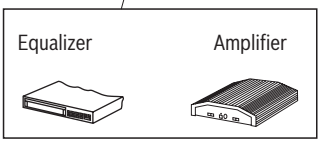
Summe, Sum
Somme, Somma
Som, Sum
300 mA

	A		B
1	Gala	1	Speaker out RR+
2	Radio Mute	2	Speaker out RR-
3	Sub-out	3	Speaker out RF+
4	Permanent +12V	4	Speaker out RF-
5	Aut. antenna	5	Speaker out LF+
6	Illumination	6	Speaker out LF-
7	Kl.15/Ignition*	7	Speaker out LR+
8	Masse/GND	8	Speaker out LR-

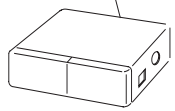
	D
1	NC
2	NC
3	NC
4	NC
5	NC
6	NC
7	NC
8	NC
9	MIC GND
10	MIC INPUT

C

	C1		C2		C3
1	Line Out LR	7	Telefon NF in +	13	CDC-Data - In
2	Line Out RR	8	Telefon NF in -	14	CDC-Data - Out
3	Line Out / Ground	9	Radio Mute	15	Permanent +12V
4	Line Out LF	10	RC +12V*	16	+12V*
5	Line Out RF	11	Remote Control	17	Bus / GND
6	+12V Amplifier*	12	RC - GND	18	AF / GND
				19	CDC Line In - L
				20	CDC Line In - R



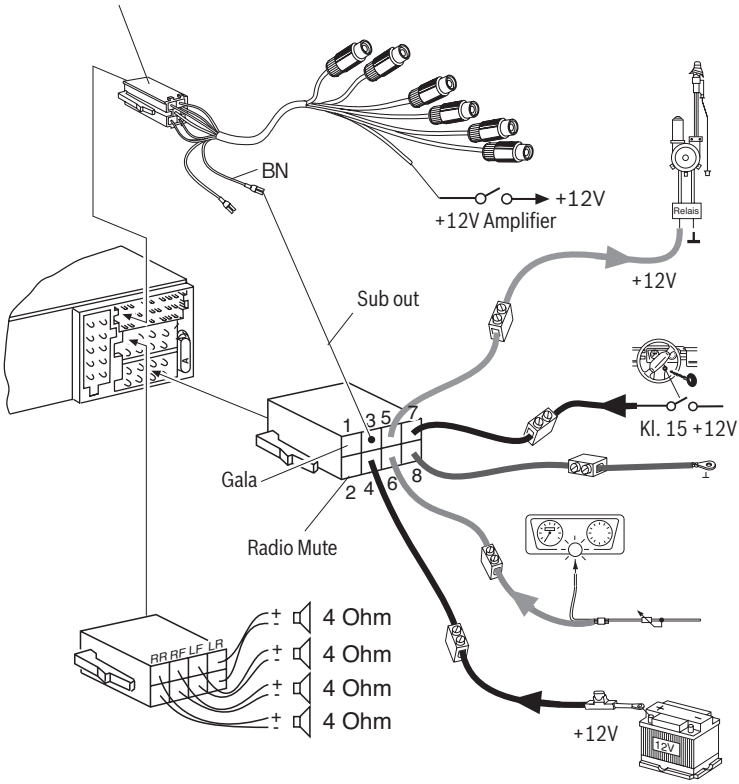
Optional
(Remote Control Eye)



CD-Changer

9.

Preamp./Sub./Center - out cable
7 607 001 512



Änderungen vorbehalten!
Subject to changes!
Sous réserve de modifications!
Modifiche riservate!
Wijzigingen voorbehouden!
Ändringar förbehålles!

© 2008 All rights reserved by Blaupunkt. This material may be reproduced, copied or distributed for personal use only.

This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from Microsoft.

Bitte den ausgefüllten Gerätepass sicher aufbewahren!

Please keep the filled-in radio pass in a safe place!

Prière de conserver soigneusement la carte d'autoradio remplie !

Tenete per favore il libretto di apparecchio, debitamente riempito, in un posto sicuro!

Bewaar de ingevulde apparaatpas op een veilige plaats!

Vänligen förvara ifyllt apparatpass på säker plats!

Country:		Phone:	Fax:	WWW:
Germany	(D)	0180-5000225	05121-49 4002	http://www.blaupunkt.com
Austria	(A)	01-610 39 0	01-610 39 391	
Belgium	(B)	02-525 5444	02-525 5263	
Denmark	(DK)	44 898 360	44-898 644	
Finland	(FIN)	09-435 991	09-435 99236	
France	(F)	01-4010 7007	01-4010 7320	
Great Britain	(GB)	01-89583 8880	01-89583 8394	
Greece	(GR)	210 94 27 337	210 94 12 711	
Ireland	(IRL)	01-46 66 700	01-46 66 706	
Italy	(I)	02-369 62331	02-369 62464	
Luxembourg	(L)	40 4078	40 2085	
Netherlands	(NL)	00 31 24 35 91 338	00 31 24 35 91 336	
Norway	(N)	+47 64 87 89 60	+47 64 87 89 02	
Portugal	(P)	2185 00144	2185 00165	
Spain	(E)	902 52 77 70	91 410 4078	
Sweden	(S)	08-7501850	08-7501810	
Switzerland	(CH)	01-8471644	01-8471650	
Czech. Rep.	(CZ)	02-6130 0446	02-6130 0514	
Hungary	(H)	76 889 704	–	
Poland	(PL)	0800-118922	022-8771260	
Turkey	(TR)	0212-335 07 23	0212-346 00 40	
USA	(USA)	800-950-2528	708-6817188	
Brasil (Mercosur)	(BR)	0800 7045446	+55-19 3745 2773	
Malaysia (Asia Pacific)	(MAL)	+604-6382 474	+604-6413 640	

02/08 - CM-AS/SCS1 (de, gb, fr, it, nl, sw)

Gerätepass

Name: **Hamburg MP68**

Typ: **7 648 011 310**

Serien-Nr: **BP** .....

BLAUPUNKT

Blaupunkt GmbH, Robert-Bosch-Straße 200, D-31139 Hildesheim

CE